



MUNICIPAL  
**Gazette**  
MUNICIPALE  
DE—OF  
**Montreal**

Deuxième année No. 5  
Second year

6 Mars 1905  
March

Les abonnements sont reçus chez  
Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
être adressées au directeur de  
"LA GAZETTE MUNICIPALE"  
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
The City Treasurer of Montreal  
City Hall

All other communications should be  
addressed to the managing-editor of  
"The Municipal Gazette"  
City Hall

TELEPHONE : MAIN 424C

Parait le lundi matin  
Published every Monday  
morning  
Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year  
Payables d'avance.  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

## Rapport sur l'Augmentation de l'Approvisionnement de l'Eau. Report on Increasing City's Water Supply.

Montréal, le 27 février, 1905.

Montreal, February 27th, 1905.

A M. le Président et à MM. les Membres de la  
Commission de l'Aqueduc,

To the Chairman and Members of the  
Water Committee,

Messieurs,

Gentlemen,

L'augmentation de plus en plus considérable de la consommation d'eau dans la cité de Montréal m'impose le devoir de ne pas retarder la présentation d'un rapport sur ce sujet et sur le moyen que je crois le plus pratique pour y faire face.

The ever increasing consumption of water in the City of Montreal makes it a duty for me to no longer delay reporting on the subject, and on the most practical means of providing for this increased consumption.

Pour ne prendre que les années les plus proches, la consommation d'eau de 1900 à 1905 a été portée de 20 à 27 millions de gallons par jour, c'est-à-dire qu'elle a augmenté d'un tiers; il est raisonnable de prévoir que cette augmentation se continuera longtemps encore, et il n'y a rien d'exagéré à accepter les prévisions de plusieurs des surintendants qui m'ont précédé et qui étaient basées sur une consommation de 50 millions de gallons.

Taking only a period of the last 5 years, the mean consumption of water from 1900 to 1905, has gone up from 20 to 27 millions of gallons per day, that is it has increased by a third; it is reasonable to foresee that this increased consumption will go on for some time yet, and in planning for the future there is no exaggeration in accepting the quantity to be provided for, as made by several of my predecessors, who fixed this amount at 50 millions of gallons per day.

Presque tous ces fonctionnaires, ainsi que les ingénieurs consultants qu'ils s'étaient adjoint (MM. McAlpine, Shanly et Keefer) avaient, comme solution du problème, recommandé l'augmentation de la force motrice hydraulique au moyen de la construction d'un aqueduc plus grand que celui qui existe actuellement.

Almost all the former superintendents, as well as the consulting engineers, Messrs. McAlpine, Keefer and Shanly, etc., had recommended the increase of hydraulic power by the construction of a canal or aqueduct of greater size than the present one. In my report to His Worship the Mayor, dated January 5th, 1904, I mentioned my intention of further studying the project of increasing the present hydraulic power, and subsequently asked for a special appropriation to aid in carrying out these studies. Although no appropriation was voted, I was nevertheless imbued with the urgency of the matter and had such confidence in the advantages of the project, that I gave it much thought, and with my assistant we gave considerable time to the study of the project basing our figures on the data of the previous estimates. We were thus able to sketch out the general outlines of the new plan, we have in view, with an approximate estimate of the cost, the description, and figures of which I shall submit to you further on.

De mon côté, dans mon rapport en date du 5 janvier, 1904, à Son Honneur le Maire, je faisais mention de mon intention d'étudier, sous un nouvel aspect, le projet d'augmentation de la force hydraulique actuelle, et subséquemment je demandais un crédit spécial pour pousser à fond cette étude. Bien que ce crédit ne m'ait pas été voté, je comprenais tellement l'urgence, et j'avais une telle confiance dans les avantages du projet tel que je le concevais, que je ne cessai, avec l'aide de mon assistant, d'employer tous les instants dont nous pûmes disposer à l'étude de ce projet, et que basant nos calculs sur les données des projets antérieurs, nous pûmes tracer les grandes lignes et faire une estimation approximative très sérieuse du nouveau projet dont je vous soumetts, ci-après, la description et les chiffres.

Je crois devoir, avant tout, vous rappeler le projet élaboré par M. McConnell, surintendant, en 1888, lequel projet était basé lui-même sur l'étude faite par M. Louis Lesage, surintendant en 1873. Ce projet dont la description complète se trouve dans le rapport annuel du département, pour l'année 1888, consistait (voir plan ci-annexé A) à continuer, sur un nouveau terrain latéral à l'ancien aqueduc, le nouvel

First of all, I believe it my duty to recall to you the plan of enlarging the aqueduct power as set forth by Mr. McConnell, superintendent in 1888, who based his figures on the previous study of the question made by Mr. Louis Lesage, superintendent in 1873. A complete description of this plan is given in the department's annual report of 1888, consisting (as shown on the annexed plan A) in continuing the



aqueduc achevé actuellement sur une longueur d'environ 4,800 pieds, avec des dimensions suffisantes pour fournir 5,000 forces maximum, c'est-à-dire pour assurer, même au temps des basses eaux et des glaces, les 2,000 forces effectives nécessaires pour le pompage de 50 millions de gallons d'eau par jour.

Les chiffres de ce projet étaient les suivants :

Section 2. Excavation, ponts, portes-vannées, clôtures, etc . . . . .	\$945 000	
Section 3 . . . . .	480 000	
		\$1 425 000
Nouveaux bâtiments, machineries et conduites élévatoires . . . . .	500 000	
		\$1 925 000
Terrains à acheter :—		
Section 2.—100 arpents à \$200 . . . . .	\$ 20 000	
Section 3.—147 arpents à \$571 . . . . .	84 000	
		\$ 104 000
Dépenses d'expropriation, d'arpentage, surveillance, etc. . . . .	50 000	
		\$2 079 000

Pour comprendre l'économie du nouveau projet que nous avons élaboré, il est indispensable de noter que le projet de M. McConnell, ci-dessus décrit, laissait dans les mêmes conditions la prise d'eau actuelle; or, comme le faisait remarquer M. McConnell lui-même, la qualité de l'eau pompée restait la même et, par conséquent, sujette dans un temps plus ou moins rapproché, à nécessiter l'établissement d'un système de filtration qui d'après les données actuelles, ne coûterait, pour 50 millions de gallons, pas moins de . . . . . \$ 800 000

Ce qui aurait porté le coût définitif de ce projet à . . . . . 2 879 000

Sans compter les frais annuels de fonctionnement et d'entretien des filtres qui ne s'élèveraient pas à moins de \$2.00 par millions de gallons, soit annuellement, pour 50 millions de gallons à . . . . . 36 500

NOUVEAU PROJET

Le motif qui avait fait adopter précédemment un parcours parallèle et distinct de l'aqueduc actuel avec les frais considérables d'expropriation de terrains, (plus de \$100,000) avait été déterminé par la difficulté qu'il paraissait y avoir d'alimenter les pompes pendant la durée des travaux d'élargissement et l'approfondissement de l'aqueduc existant.

Dans notre nouveau projet, afin de tourner cette difficulté, tout en adoptant l'agrandissement de l'aqueduc actuel sur notre propre terrain, et par conséquent en évitant des expropriations très coûteuses, nous proposons la construction d'une conduite permanente, en béton armé, latérale à l'aqueduc actuel agrandi, et d'une capacité suffisante pour débiter 50 millions de gallons d'eau.

En prolongeant cette conduite au large du fleuve Saint-Laurent, en avant de l'entrée de l'aqueduc, on prendrait l'eau à un point où elle ne risque pas d'être polluée comme sur les rives et où, d'après les récentes analyses officielles, cette eau est régulièrement plus claire et plus pure que celle qui entre actuellement dans l'aqueduc. Cette conduite aurait aussi l'avantage d'amener l'eau, à couvert, jusqu'aux pompes, et de détruire les objections souvent élevées contre l'aqueduc à découvert.

Cette combinaison qui répondrait ainsi aux désirs souvent exprimés par le public, permettrait au moins, pour de longues années, de laisser de côté le projet très coûteux d'un système de filtration.

Comme je le disais ci-dessus, l'agrandissement du présent aqueduc, au lieu d'entraîner l'expropriation de 250 arpents

new aqueduct, the first section of which or 4,800 feet is already built, by a separate aqueduct alongside and parallel to the old one with sufficient dimensions to furnish a maximum of 5,000 horse power; that is to assure at all times of low water and ice conditions, the 2,000 effective horse power necessary for the pumping of 50 millions of gallons per day.

The figures for this plan were as follows (Sect. 1 being already built) :

Section 2—Excavation, bridges, stop-gates, fencing, etc. . . . .	\$945 000 00	
Section 3.—Excavation, bridges, stop-gates, fencing, etc. . . . .	480 000 00	
		\$1 425 000 00
Wheel house pumping machinery and rising mains. . . . .	500 000 00	
		\$1 925 000 00
Purchase of land:—		
Sect. 2—Land 100 arp. at \$200.00	\$ 20 000 00	
Sect. 3—Land 147 arp. at \$571.00	84 000 00	
		104 000 00
Expenses of expropriation, surveying and engineering, etc. . . . .	50 000 00	
		\$2, 079 000 00

To understand the economy of the new plan which we have studied out, it is indispensable to note here that the above described plan of Mr. McConnell's, left the water intake for the pumps in the same condition as at present; and as Mr. McConnell himself remarked the quality of the supply would remain the same, and would thus necessitate before very long the establishing of a filtration system, which from present data would cost, for a supply of 50 million gallons per day, not less than . . . . . 800 000 00

This amount therefore added to his figures would bring up the ultimate cost to . . . . . 2 879 000 00

And if we take into account the annual cost of renewals and maintenance of the filters, which would not be less than at the rate of \$2.00 per million gallons, there would be a further annual amount for the 50 million gallons daily of not less than . . . . . 36 500 00

NEW PLAN.

The influences which led to the consideration of building the new aqueduct parallel and distinct from the present one, with the considerable increase of cost of expropriation of the necessary land (over \$100,000) were occasioned by the difficulty of keeping up the water supply to the pumps while the work of widening and deepening were being carried out. In our new plan, in order to get over this difficulty and enlarge the aqueduct on our own land, doing away with expensive expropriation proceedings, we propose the construction of a permanent reinforced concrete fresh water conduit, alongside the present aqueduct as it will be widened.

This conduit will be of sufficient capacity to discharge 50 millions of gallons daily. By extending this conduit out into the river St. Lawrence, opposite the entrance of the aqueduct, the intake would be placed where there would be no risk of shore pollution and where recent official analysis show the water to be clearer and purer than in our present aqueduct. This conduit will have the advantage also of bringing the water under cover to the pumps, and thus do away with the oft repeated objections to the present open aqueduct. This combination which would thus meet the often expressed wish of the public, would put off for a number of years at least, the costly installation of a filtration plant.

As before mentioned the widening of the present aqueduct, on these lines, instead of requiring the expropriation of 250



de terrain, n'exigerait qu'une étroite emprise, (environ 20 arpents en tout), dans les parties où notre terrain serait trop étroit.

Le nouveau projet que je sou mets à votre appréciation donne à l'aqueduc les mêmes dimensions, et par conséquent la même force motrice que dans les projets antérieurs. L'exécution en coûterait :

1°—Conduite latérale en béton armé, d'un débit de 50 millions de gallons . . . . .	\$660 000 00
2°—Puits d'aspiration et d'équilibre à l'extrémité de ladite conduite, à côté de la maison des roues et des pompes . . . . .	20 000 00
3°—Prolongement de ladite conduite au large dans le fleuve par 2 tuyaux avec caisson de prise d'eau . . . . .	75 000 00
4°—Excavations (sections 2 et 3), revêtements en pierre sèche, ponts, portes-vannes, clôtures, etc. . . . .	817 000 00
5°—Terrains à acheter (sec. 3), 20 arpents à \$1,000 . . . . .	20 000 00
6°—Élargissement et approfondissement du déversoir . . . . .	45 000 00
7°—Nouveaux bâtiments, machinerie, etc. . . . .	300 000 00

(Le coût des nouvelles conduites de refoulement n'est pas imputable au projet puisque, dans tous les cas, ces conduites seraient nécessaires).

Dépenses imprévues, expropriations, arpentages, surveillance, etc. . . . . 100 000 00

A cette dépense, il faudrait ajouter, durant la période des travaux évalués à 3 ans, la différence entre le coût du pompage par la vapeur, de l'eau actuellement pompée par les turbines, soit environ: 3,616 millions de gallons au prix différentiel de \$8.75 par million, x 3 . . . . . 95 000 00

Le coût total du projet s'élèverait à . . . . . 2 132 000 00

Dont l'intérêt à 4% comporterait une dépense annuelle de . . . . . 85 280 00

Dans ce projet une partie seulement des terres du déblai pourrait être déposée sur les berges de l'aqueduc, le reste pourrait être transporté, partie jusqu'à la levée Saint-Gabriel que ces déblais serviraient à consolider et à surélever; partie jusqu'à la jetée à l'entrée de l'aqueduc, qui pourrait être ainsi surélevée et prolongée de façon à augmenter la tête d'eau et, par conséquent, la force motrice dudit aqueduc.

Pour justifier l'adoption du projet sus-décri t, vous trouverez ci-dessous énumérées les économies qui pourraient être réalisées :

1°—DES LA MISE EN SERVICE DUDIT AQUEDUC

Le pompage par vapeur pour l'année 1904. a été de 6,530 millions de gallons; en calculant l'augmentation de la consommation sur les bases fournies durant les 5 dernières années, ce pompage, lors de la mise en service du nouvel aqueduc, c'est-à-dire dans 3 ans, s'élèverait à 8,710 millions de gallons au coût différentiel de \$8.75. Soit en pompant cette eau par turbines une économie réalisable de . . . . . \$ 76 213 00

Le pompage total calculé sur les mêmes bases s'élèverait à 37 millions de gallons par jour, ce qui prendrait en forces effectives . . . . . 1,480

Sur les 2,000 forces effectives et continues que pourrait fournir en toute saison. le nouvel aqueduc, il resterait donc disponible en forces effectives . . . . . 520

Sur lesquelles environ 400 pourraient être employées à produire la force électrique nécessaire au pompage dans le système du haut niveau, opération pour laquelle le prix actuel du contrat est de . . . . . 8 000 00

Il resterait encore disponible en forces effectives . . . . . 120

Cette force serait suffisante pour fournir le pouvoir éclairant nécessaire à une partie des édifices, ateliers et parcs municipaux, pour les-

arpents de land would only require the purchasing of a narrow strip, (almost 20 arpents in all) in the portions where the aqueduct lands are too narrow.

The new plan which is herein submitted to you, gives to the aqueduct the same dimensions as in the previous projects, and therefore there would be the same water power; the estimated cost would be :

1°—Lateral conduit in reinforced concrete to discharge 50 million gallons daily . . . . .	\$660 000 00
2°—Suction well for pumps at lower end of conduit . . . . .	20 000 00
3°—Extending the conduit out into the St. Lawrence, by means of two pipes, with intake pier . . . . .	75 000 00
4°—Excavations, (sections 2 and 3) dry stone walls, puddling, farm bridges, stop gates, fencing, etc. . . . .	817 000 00
5°—Purchase of land, section 3, 20 arp, at \$1000 . . . . .	20 000 00
6°—Widening and deepening of tail race . . . . .	45 000 00
7°—Wheel house, new pumping machinery, buildings, etc. . . . .	300 000 00

(The cost of new force mains is not chargeable to the project, for, in any case, these force mains will be required when the 50 millions daily consumption is reached.)

To this estimate there must be added, however, for the time the carrying out the works would take, say 3 years, the cost of pumping by steam power the water at present pumped by the water wheels, viz: about 3,616 millions of gallons yearly, at the price of the cost for steam pumping, less the cost of pumping by water, that is \$8.75 per million x 3 say . . . . . 95 000 00

The total cost of the project would then be . . . . . \$2 132 000 00

The interest on this sum at 4% per annum would make an annual charge of . . . . . \$85 280 00

In this plan a portion only of the excavated material could be used to form the banks, there being no adjoining land available for spoil banks, the balance could be utilized to raise the banks of the St. Gabriel level; more of it could be used on the outside pier at the entrance of the aqueduct, to consolidate it and lengthen it up stream, to increase the head of water at the entrance.

To justify the adoption of the project above described, you will find enumerated below the various items of economy that might result :

1°—FROM THE FIRST YEAR OF THE WORKING OF THE WIDENED AQUEDUCT.

The water pumped by steam power in 1904, was 6,530 millions of gallons; basing the increase in consumption on that shown by the last 5 years, this pumping will be, at the putting into operation of a new aqueduct, that is in 3 years time, 8,710 millions of gallons at \$8.75 (the present difference between steam and water pumping) the amount saved therefore by doing this work by water power, will be . . . . . 76 213 00

On the same basis the total water to be pumped will be 37 millions gallons daily which will require in effective H. P. . . . . 1,480

On the 2,000 effective H.P., that the new aqueduct will afford at all times, there will thus remain to utilize an effective H.P. . . . . 520

From this amount about 400 H.P. could be utilized to produce electric power for pumping at the high level station, for which operation the City has at present a yearly contract for about . . . . . 8 000 00

There would thus remain to dispose of in horse power . . . . . 120

This would be sufficient to furnish the electric lighting to a number of the City's public buildings, parks, etc., for the



quels la cité paye actuellement par an aux contracteurs environ \$10,000. On peut raisonnablement évaluer au quart de ce montant l'économie réalisable en utilisant notre propre force motrice, soit . . . . . 2 500 00

En outre la force supplémentaire produite seulement pendant le temps des hautes eaux, soit d'avril à novembre, pourrait être employée (même quand la consommation aurait atteint 50 millions de gallons) à fournir à prix réduit la lumière ou la force motrice à des industries ou des corporations qui n'en auraient besoin que durant cette période. En ne comptant que la moitié de cette force supplémentaire, soit 1,500 forces effectives, à la valeur dérisoire de \$5.00 par unité, on réaliserait encore la somme de . . . . . 7 500 00

Total des économies réalisables . . . . . \$94 000 00

2°—ECONOMIES REALISABLES QUAND LA CONSOMMATION D'EAU AURAIT ATTEINT LE CHIFFRE DE 50 MILLIONS DE GALLONS PAR JOUR, C'EST-A-DIRE 40 MILLIONS DE PLUS QUE LA CAPACITE MAXIMUM EN FORCE MOTRICE DE L'AQUEDUC ACTUEL.

Faute de l'agrandissement projeté dudit aqueduc, ces 40 millions de gallons devraient être pompés au moyen de la vapeur, dans les conditions suivantes :

Scit 24 millions par les anciennes pompes existant actuellement et au coût différentiel de \$8.75 par million de gallons, soit pour 365 jours ou 8,760 millions de gallons, une somme de . . . . . \$76 650 00

Les 16 millions restant pourraient être pompés par de nouvelles pompes à plus haut rendement que les anciennes, au coût différentiel de \$4.50 par million de gallons, soit pour 365 jours ou 5,840 millions de gallons, une somme de . . . . . 26 280 00

Il resterait toujours disponible, comme dans le cas décrit précédemment, 1,500 forces évaluées au minimum à . . . . . 7 500 00

Total des économies réalisables . . . . . \$110 000 00

En se basant sur l'augmentation progressive dans la consommation des 5 dernières années, le chiffre de 50 millions de gallons serait atteint dans 11 ans, à dater de l'année courante, ou 8 ans après l'achèvement du nouvel aqueduc s'il était commencé présentement.

D'après les chiffres qui précèdent, il est facile de se rendre un compte exact que l'économie du projet que je préconise consiste à assurer à la cité de Montréal, sous son contrôle absolu et perpétuel, une meilleure source d'approvisionnement d'eau, en quantité suffisante pour l'avenir et au plus bas prix, car non seulement l'intérêt du capital employé à cette amélioration serait immédiatement couvert par les économies réalisées, mais lesdites économies amortiraient aussi progressivement ledit capital, et ce en moins de 40 ans.

Pour vous inspirer confiance dans les chiffres du projet que je recommande, je ferai remarquer que les données qui ont servi de base aux calculs dudit projet sont les mêmes que celles qui avaient servi au devis de la 1ère section ou "Inland Cut" (partie achevée du nouvel aqueduc), et que l'exécution des travaux compris dans ce devis en a prouvé l'exactitude, car le coût de cette exécution a été sensiblement le même que celui prévu audit devis.

Une étude plus approfondie et plus détaillée ne pourrait que confirmer et même diminuer quelque peu les montants, vu que nous avons adopté des chiffres de sécurité comme il est d'usage dans une étude sommaire.

Je me permets de croire qu'il est du plus grand intérêt pour la Cité que le Conseil s'intéresse, sans retard, au projet que je viens de vous exposer sommairement, et dont l'exécution mettrait, au meilleur marché, l'aqueduc de Montréal en mesure de répondre dans le présent et dans l'avenir à toutes les exigences de l'hygiène et de la protection contre le feu.

Respectueusement soumis,  
 GEO. JANIN,  
 Ingénieur en chef et surintendant de l'Aqueduc.

lighting of all of which it costs the City now \$10,000 per annum. It is reasonable to estimate the saving by using our own power as above at 1/4 of the amount, or... 2 500 00

Besides the surplus of power produced during the summer season, from April to November, could be utilized (even after the City's water consumption had reached 50 millions), to furnish at a reduced price, light or power to firms only requiring it at that season.

Taking this surplus power at only 1/2 its estimated quantity of 3,000 H.P. would leave 1,500 H.P. at the very low rate of \$5.00 per H.P. for the season would furnish a further sum of . . . . . 7 500 00

Total realizable. Say . . . . . \$94 000 00

2°—SAVINGS THAT WILL LIKELY BE REALIZED WHEN THE CONSUMPTION OF WATER WILL HAVE REACHED 50 MILLIONS OF GALLONS DAILY, THAT IS, 40 MILLIONS MORE THAN THE MEAN DAILY CAPACITY OF THE PRESENT WATER WHEEL PUMPING.

In the event of the projected widening of the aqueduct not being done, these 40 millions gallons would have to be pumped by steam power under the following conditions:

That is 24 millions by the present steam plant, at the price of \$8.75 (being the present cost of steam pumping, after deducting cost of pumping by water power) this would be for 365 days, 8,760 millions, at \$8.75 . . . . . 76 650 00

The remaining 16 millions daily, would be pumped by new pumps of higher duty than the old ones, at a cost per million gallons \$4.50 (being the estimated cost with high duty steam pumps, after deducting cost of pumping by water power) this would be for 365 days, or 5,840 millions at \$4.50 . . . . . 26 280 00

There would remain about 1,500 H.P. available in the summer season, as cited in the former case, which could be disposed or at a minimum of . . . . . 7 500 00

Total realizable saving. Say . . . . . \$110 000 00

On the progressive increase in consumption from the last 5 year period. The daily consumption of 50 millions of gallons would be reached in 11 years from the present, or 8 years after the completion of the widened aqueduct, if the widening is gone on with at once.

From the figures given above, it is easy to perceive that the economy of the project which I lay before you, would consist especially in assuring to Montreal under its absolute and perpetual control, a better source of water supply in sufficient quantity for the future and at the lowest price, for not only will the interest on the cost of the improvement be realized from the start, but the increased savings would, as a sinking fund, extinguish the capital account in less than 40 years.

To inspire confidence in the estimates of the project which I herein recommend, I would remind you that the data upon which are based the calculations, are the same as were used in the construction of the first section, or Inland Cut, already built, and that the carrying out of this work has shown their correctness, as the actual cost of that section was very close to the estimated cost. A study with more care and in greater detail, would no doubt confirm and even diminish some of the items, as we adopted safe figures as is usual in a preliminary estimate.

I firmly believe it to be in the best interests of the City, that the City Council should take up the question of the project, which I here lay before you in a summary manner, the execution of which project, would be the most economical means of putting the Water Works of Montreal on a safe footing, for the present and for the future, to satisfy all requirements of the health of the public and protection against fire.

Respectfully submitted,  
 GEO. JANIN,  
 Chief Engineer and Superintendent M. W. W.



RAPPORT ANNUEL

Du Département d'Éclairage pour l'année expirée le 31 Décembre 1904.

Au Président et aux Membres de la Commission des Incendies et de l'Éclairage,

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous présenter mon second rapport annuel sur le service d'éclairage de la Ville de Montréal pour l'année expirée le 31 décembre, 1904.

ECLAIRAGE DES RUES

*Lampes additionnelles.*—Le service d'éclairage des rues a été beaucoup amélioré durant l'année, et suivant mes recommandations, 113 lampes à arc, 23 lampes à incandescence d'une puissance de 65 bougies, 62 lampes à incandescence d'une puissance de 32 bougies et 12 lampes à gaz ont été installées dans les rues et places publiques sombres, là où c'était le plus nécessaire.

*Lampes supprimées.*—26 lampes à incandescence d'une puissance de 65 bougies, 38 lampes à incandescence d'une puissance de 32 bougies et 122 lampes à gaz ont été supprimées et remplacées par des lampes électriques à arc.

*Lampes changées de place.*—37 lampes électriques ont été changées de place. Ces changements ont été effectués afin d'améliorer l'éclairage dans certaines sections de la Ville.

*Réverbères à gaz.*—Avec le crédit voté à cette fin, 137 réverbères non employés qui laissaient échapper du gaz ou qui étaient brisés ou qui encombraient les trottoirs permanents, etc., ont été enlevés durant l'année. Ceux qui étaient en parfait ordre ont été emmagasinés pour servir plus tard, au besoin, et ceux qui étaient brisés ont été vendus comme ferraille.

Le nombre des lampes de chaque espèce, servant à l'éclairage de la Ville, au 31 décembre, 1904, était comme suit: à arc, 1,428; à incandescence, de la puissance de 65 bougies, 91; à incandescence, de la puissance de 32 bougies, 296; à gaz, 414, soit un total de 2,229 lampes de tous genres distribuées dans les différents quartiers de la Ville comme suit:

Tableau des Lampes Électriques et à Gaz par Quartier. Table of Street Electric and Gas Lamps by Wards.

Quartiers.	Lampes à Arcs.		Incandescentes, 65 bougies.		Incandescentes, 32 bougies.		Lampes à Gaz.		Totaux.		Name of Ward.
	Arc Lamps.	Incandescent, 65 C. P.	Incandescent, 32 C. P.	Lampes à Gaz.	Totals.	Totals.					
Saint-André	100	1	3	36	140	St. Andrew					
Saint-Georges	145	2	12	55	210	St. George					
Saint-Joseph	79	4	26	32	141	St. Joseph					
Hochelaga	73	4	36	7	120	Hochelaga					
Sainte-Marie	54	3	16	11	84	St. Mary					
Papineau	92	12	45	26	175	Papineau					
Saint-Jacques	72	4	10	15	101	St. James					
LaFontaine	78	4	21	32	135	LaFontaine					
Saint-Louis	119	5	15	53	192	St. Louis					
Saint-Laurent	117	5	9	50	181	St. Lawrence					
Est	38	2	3	13	56	East					
Centre	26	3	1	6	36	Centre					
Ouest	30	2	2	8	42	West					
Saint-Gabriel	85	8	8	2	103	St. Gabriel					
Sainte-Anne	148	6	18	58	230	St. Ann					
Saint-Jean-Baptiste	67	4	28	6	105	St. Jean-Baptiste					
Duvernay	36	7	17	1	61	Duvernay					
Saint-Denis	73	15	26	3	117	St. Denis					
Total	1,428	91	296	414	2,229	Total					

ANNUAL REPORT

Light Department for the Year ending Dec. 31st, 1904

To the Chairman and Members of the Fire and Light Committee,

Gentlemen,

I have the honor to submit my second annual report of this department, showing the general operation of affairs relating to the lighting of the city of Montreal for the year ending December 31st, 1904.

STREET LIGHTING SERVICE.

*Additional Lamps.*—Much improvement has been made in the street lighting service during the year, and in conformity with my recommendations, 113 arcs, 23 incandescent of 65 candle power, 62 incandescent of 32 candle power, and 12 gas lamps were installed in dark streets and public places where mostly needed.

*Lamps Discontinued.*—26 inc., 65 candle power, 38 inc., gas lamps were installed in dark streets and public places were replaced by electric arc lamps.

*Lamps Relocated.*—37 electric lamps were relocated. These changes were found desirable in order to improve the lighting in certain sections of the city.

*Gas Posts.*—In accordance with the appropriation granted, 137 unused gas posts, allowing gas to escape, broken, or in the way of permanent sidewalks, etc., were removed during the year. The ones in perfect order were stored for future requirements and the broken ones were sold for old scrap.

The total of each kind of lamps in service on the 31st of December, 1904, was as follows: Arcs, 1,428; Incandescents of 65 candle power, 91; Incandescents of 32 candle power, 296, and gas lamps 414, making a total of 2,229 lamps of all descriptions distributed in the different wards of the City, as follows:



Tableau démontrant l'endroit des Lampes installées et discontinuées dans chaque Quartier.  
Table showing the location of Lamps installed and discontinued in each Ward.

Endroit.	Genre de Lampes — Type of Lamps.		Location.
	Placées. Placed.	Discontinuéés. Discontinued.	
<b>QUARTIER SAINT-ANDRÉ.</b>			<b>ST. ANDREW'S WARD.</b>
Coin Canning et Plymouth Grove.....	I Arc.	2 Gaz.—Gas.	Corner Canning and Plymouth Grove.
Coin Gaudry et Plymouth Grove.....	I “	2 “ “	Corner Gaudry and Plymouth Grove.
Coin Ontario Ave., côté ouest.....	I “	I 32 bougies.—C.P.	Corner Ontario Avenue, west side.
Coin Saint-Mathieu et Lincoln.....	I “	2 Gaz.—Gas.	Corner St. Matthew and Lincoln.
Coin Tower et Saint-Luc.....	I “	I 32 bougies.—C.P.	Corner Tower and St. Luke.
Coin Saint-Mathieu et Tupper.....	I “	2 Gaz.—Gas.	Corner St. Matthew and Tupper.
Coin Aqueduc et Overdale Ave.....	I “	I 65 bougies.—C.P.	Corner Aqueduct and Overdale Avenue.
Overdale, à l'ouest de Aqueduc.....		2 Gaz.—Gas.	Overdale, west of Aqueduct.
Coin Hope et Dorchester.....	I Arc.	I “ “	Corner Hope and Dorchester.
Dorchester, entre St-Mathieu et St-Marc.....		I “ “	Dorchester, bet. St. Matthew and St. Mark.
Mackay, au sud de Sherbrooke.....		I “ “	Mackay, south of Sherbrooke.
Guy, au sud de Sainte-Catherine.....		I “ “	Guy, south of St. Catherine.
Mackay, au sud de Sherbrooke.—Ré appro.....	I Gaz.—Gas.		Mackay, south of Sherbrooke.—Re-appro.
Ontario, vis-à-vis l'église Erskine.....		I Gaz.—Gas.	Ontario, opposite Erskine Church.
<b>QUARTIER SAINT-GEORGES.</b>			<b>ST. GEORGE'S WARD.</b>
Aylmer, entre Berthelet et Sherbrooke.....	I Arc.	2 Gaz.—Gas.	Aylmer, between Berthelet and Sherbrooke.
Coin Sainte Geneviève et Dorchester.....	I Arc.	I 65 bougies.—C.P.	Corner St. Genevieve and Dorchester.
Coin Carré Victoria et des Jurés.....	I Arc.	I Gaz.—Gas.	Corner Victoria Square and Jurors.
Coin Sainte-Monique et Latour.....	I “	2 “ “	Corner St. Monique and Latour.
Coin Hanover et Belmont.....	I “	2 “ “	Corner Hanover and Belmont.
McTavish, 1ère lampe, au N. de Sherbrooke.....		I “ “	McTavish, 1st lamp, north of Sherbrooke.
Ave du Collège McGill, au S. de Sherbrooke.....		I “ “	McGill College Avenue, south of Sherbrooke.
Université, 2me lampe, au N. de Sherbrooke.....		I “ “	University, 2nd lamp, north of Sherbrooke.
Drummond, 1re lampe, au S. de Sherbrooke.....		I “ “	Drummond, 1st lamp, south of Sherbrooke.
Sherbrooke, entre McTavish et Peel.....		I “ “	Sherbrooke, between McTavish and Peel.
Mansfield, au sud de Sherbrooke.....		I “ “	Mansfield, south of Sherbrooke.
Cathédrale au nord de Saint Antoine.....		I “ “	Cathedral, north of St. Antoine.
Coin Mansfield et du Palais.....	I 32 bougies.—C.P.	I “ “	Corner Mansfield and Palace.
Cathédrale, au nord de Saint-Antoine.....	I Gaz.—Gas.		Cathedral, north of St. Antoine.
Université, au N. de Sherbrooke, 2me lampe.....	I “ “		University, north of Sherbrooke, 2nd lamp.
Belmont, au nord de l'église St. Andrews.....		I Gaz.—Gas.	Belmont, north of St. Andrew's Church.
De la Montagne, au-dessous du pont C. P. R.....	3 32 bougies.—C.P.		Mountain, under C. P. R. bridge.
<b>QUARTIER SAINT-JOSEPH.</b>			<b>ST. JOSEPH'S WARD.</b>
Carré Victoria, vis-à-vis ruelle Fortifications.....	I Arc.	I Gaz.—Gas.	Victoria Square, opposite Fortification lane.
Rue de l'Ecole, 75 pds E. de rue la Montagne.....	I 32 bougies.—C.P.		School street, 75 feet east of Mountain.
Lusignan, entre St-Jacques et St Antoine.....	I Arc.	2 Gaz.—Gas.	Lusignan, between St. James and St. Antoine.
Saint-Martin, entre St Jacques et St-Antoine.....	I “	2 “ “	St. Martin, bet. St. James and St. Antoine.
Coin rue DesRivières et avenue DesRivières.....	I “	3 32 bougies.—C.P.	Corner DesRivieres and DesRivieres Avenue.
Coin rue DesRivières et avenue DesRivières.....	I 32 bougies.—C.P.	I Gaz.—Gas.	Corner DesRivieres and DesRivieres Avenue.
Ruelle Saint-Léon, 55 pieds sud de Rolland.....	I 32 “ “		St. Leon lane, 55 feet south of Rolland.
<b>QUARTIER SAINT-LAURENT.</b>			<b>ST. LAWRENCE WARD.</b>
Bleury, entre Ontario et Concord.....	I Arc.		Bleury, between Ontario and Concord.
Coin Elgin et Milton.....	I “	I 65 bougies.—C.P.	Corner Elgin and Milton.
Elgin, demi-chemin entre Milton et Prince-Arthur.....	I 65 bougies.—C.P.		Elgin, half-way bet. Milton & Prince-Arthur.
Ave du Parc, entre Milton et Prince-Arthur.....	I Arc.		Park Ave., bet. Milton and Prince-Arthur.
Ave du Parc, entre Prince-Arthur et Avenue des Pins.....	I “		Park Ave., bet. Prince-Arthur and Pine Ave.
Ste-Famille, entre Sherbrooke et Milton.....	I “	2 Gaz.—Gas.	St. Famille, between Sherbrooke and Milton.
Ste-Famille, entre Milton et Prince Arthur.....	I “	I “ “	St. Famille, bet. Milton and Prince-Arthur.
Ste-Famille, entre Prince-Arthur et Avenue des Pins.....	I “	2 “ “	St. Famille, bet. Prince-Arthur and Pine Ave.
Platt, au nord, en haut de la rue Ontario.....	I Gaz.—Gas.		Platt, north end, above Ontario.
Hermine, entre Craig et Vitré.....		I Gaz.—Gas.	Hermine, between Craig and Vitre.
Ave Verchères, à l'ouest de St-Chs-Borromée.....	I 32 bougies.—C.P.		Vercheres Ave, west of St. Chas. Borromee.
St-Urbain, entre Tara Hall et Prince-Arthur.....	I Gaz.—Gas.		St. Urbain, bet. Tara Hall and Prince-Arthur.
Mance, entre Prince-Arthur et Ave des Pins.....	I 65 bougies.—C.P.		Mance, between Prince-Arthur and Pine Ave.
Hutchison, au nord de Sherbrooke.....	I 65 “ “		Hutchison, north of Sherbrooke.
Hermine, entre Craig et Vitré.....	I Gaz.—Gas.		Hermine, between Craig and Vitre.



Tableau démontrant l'endroit des Lampes installées et discontinuées dans chaque Quartier.—*Suite.*  
Table showing the location of Lamps installed and discontinued in each Ward.—*Cont.*

Endroit.	Genre de Lampes.—Type of Lamps.		Location
	Placées. — Placed.	Discontinuées. — Discontinued	
<b>QUARTIER SAINT-LOUIS.</b>			<b>ST. LOUIS WARD.</b>
Coin Sanguinet et Ernest .....	I Arc.	I Gaz.—Gas.	Corner Sanguinet and Ernest.
Carré Saint-Louis, à l'ouest .....	I “	2 “ “	St. Louis Square, west end.
Carré Saint-Louis, à l'est .....	I “	2 “ “	St. Louis Square, east end.
Ave Laval, entre Sherbrooke et Prince Arthur .....	I “	2 “ “	Laval Ave., bet. Sherbrooke & Prince-Arthur.
Saint-Hypolite, entre Sherbrooke et Prince Arthur .....	I “	3 “ “	St. Hypolite, between Sherbrooke & Prince-Arthur.
Saint-Hypolite, entre Prince-Arthur et Ave des Pins .....	I “	4 “ “	St. Hypolite, bet. Prince-Arthur & Pine Ave.
Coin Cadieux et Charlotte .....	I “	2 “ “	Corner Cadieux and Charlotte.
Cadieux, entre DeMontigny et Ontario .....	I “	2 “ “	Cadieux, between DeMontigny and Ontario.
Sanguinet, entre Ontario et Sherbrooke .....	I “	I “ “	Sanguinet, between Ontario and Sherbrooke.
Cadieux, entre Roy et Napoleon .....	I “	I “ “	Cadieux, between Roy and Napoleon.
Avenue Laval, entre Roy et Napoleon .....	I “	I “ “	Laval Ave., between Roy and Napoleon.
Ave Boyer, sur rue Sanguinet, dernier poteau .....	I 32 bougies.—C. P.	.....	Boyer Avenue, off Sanguinet, last pole.
Coin Ave Hôtel-de-Ville et Ave des Pins .....	I 32 “ “	.....	Corner City Hall Avenue and Pine Avenue.
St Norbert, entre Cadieux et St-Dominique .....	I 32 “ “	I Gaz.—Gas.	St. Norbert, bet. Cadieux and St. Dominique.
Ruelle Picard .....	I 32 bougies.—C. P.	.....	Picard lane.
<b>QUARTIER SAINT-JACQUES.</b>			<b>ST. JAMES WARD.</b>
Ste-Catherine, vis-à-vis N-Dame de Lourdes .....	I Arc.	2 Gaz.—Gas.	St. Catherine, opp. Notre Dame de Lourdes.
St-Hubert, ent. Ste-Catherine et DeMontigny .....	.....	I “ “	St. Hubert, bet St Catherine & DeMontigny.
St-Christophe, entre DeMontigny et Ste-Catherine .....	.....	I “ “	St. Christophe, bet. DeMontigny & St. Catherine.
<b>QUARTIER LAFONTAINE.</b>			<b>LAFONTAINE WARD.</b>
Coin St-Thimothée et Sherbrooke .....	I Arc.	I 65 bougies.—C. P.	Corner St. Timothée & Sherbrooke.
St-Hubert, entre Sherbrooke et Cherrier .....	I “	I Gaz.—Gas.	St. Hubert, between Sherbrooke & Cherrier.
Rivard, entre Roy et avenue Duluth .....	I “	I Gaz.—Gas.	Rivard, between Roy & Duluth ave.
St-Hubert, coin ruelle S. d'Ontario .....	.....	I 65 bougies.—C. P.	St. Hubert, corner lane S. of Ontario.
Marché St-Jacques (re) D. B. à S. B. 2 lampes .....	.....	I Gaz.—Gas.	St. James Market (re) D. B. to S. B. 2 lamps.
Amherst, 1ère lampe S. d'Ontario .....	.....	2 “ “	Amberst, 1st lamp S. of Ontario.
Beaudry, entre Ontario et Sherbrooke .....	I Arc.	I “ “	Beaudry, between Ontario et Sherbrooke.
St-Timothée, entre Ontario et Sherbrooke .....	I “	I 32 bougies.—C. P.	St. Timothée, between Ontario & Sherbrooke.
Sherbrooke, coin St-Hubert, ex-Maire Prefontaine .....	.....	I 32 bougies.—C. P.	Sherbrooke, corner St. Hubert, Ex-Mayor. Prefontaine.
Marché St-Jacques (re) S. B. à D. B., 2 lampes .....	.....	3 Gaz.—Gas.	St. James Market (re) S. B. to D. B. 2 lamps.
Bérard et avenue LaFayette .....	.....	2 “ “	Berard & LaFayette ave.
Ontario et avenue Mercier .....	I 32 bougies.—C. P.	.....	Ontario & Mercier ave.
Park LaFontaine 1er, rue Panet, Boulevard .....	I 32 “ “	.....	Park LaFontaine 1st, Panet St., Boulevard.
Park LaFontaine 3 .....	I Arc.	.....	Park LaFontaine, 3.
<b>QUARTIER PAPINEAU.</b>			<b>PAPINEAU WARD.</b>
Plessis, entre LaFontaine et Ontario .....	I “	.....	Plessis, between LaFontaine & Ontario.
Maisonneuve, entre LaFontaine et Ontario .....	I “	.....	Maisonneuve, between LaFontaine & Ontario.
ChAMPLAIN, entre LaFontaine et Ontario .....	I “	I 65 bougies.—C. P.	ChAMPLAIN, between LaFontaine & Ontario.
Gain et Dorchester .....	I “	I 65 bougies.—C. P.	Gain & Dorchester.
Gain et Dorchester .....	I 32 bougies.—C. P.	I 32 “ “	Gain & Dorchester.
Panet et Dorchester .....	I Arc.	I Gaz.—Gas.	Panet & Dorchester.
<b>QUARTIER SAINTE-MARIE.</b>			<b>ST. MARY'S WARD.</b>
Chaussé et Ontario .....	I Arc.	I Gaz.—Gas.	Chaussé & Ontario.
Rue Parthenais et Carré Parthenais .....	I “	I 65 bougies.—C. P.	Parthenais St. & Parthenais Sq.
Dufresne et Ontario .....	I “	I Gaz.—Gas.	Dufresne & Ontario.
Rue Ontario E. de Fullum .....	.....	I “ “	Ontario St., E. of Fullum.
Chaussé, entre Gauthier et Sherbrooke .....	I Arc.	.....	Chaussé, between Gauthier & Sherbrooke.
Fullum et DeMontigny .....	I “	I Gaz.—Gas.	Fullum & DeMontigny.
Dufresne et DeMontigny .....	I “	I 32 bougies.—C. P.	Dufresne & DeMontigny.



Tableau démontrant l'endroit des Lampes installées et discontinuées dans chaque Quartier.—*Suite.*  
Table showing the location of Lamps installed and discontinued in each Ward.—*Cont.*

Endroit.	Genre de Lampes.—Type of Lamps.		Location.
	Placées. Placed.	Discontinué. Discontinued.	
<b>QUARTIER HOCHELAGA.</b>			<b>HOCHELAGA WARD.</b>
Cuvillier, N. de Forsyth	2 32 bougies.—C. P.		Cuvillier, N. of Forsyth.
Cuvillier et Forsyth	1 32 " "		Cuvillier & Forsyth.
Cuvillier, entre Ontario et Forsyth	2 32 " "		Cuvillier, between Ontario & Forsyth.
Rue Aylwin, N. de Forsyth	1 32 " "		Aylwin St., N. of Forsyth.
Aylwin et Forsyth	1 32 " "		Aylwin & Forsyth.
Aylwin et Ontario	1 Arc.	1 32 bougies.—C. P.	Aylwin & Ontario.
Aylwin, N. de Ste-Catherine	1 32 bougies.—C. P.		Aylwin, N. of St. Catherine.
Aylwin et Stadacona	1 32 " "		Aylwin & Stadacona.
Joliette et Stadacona	1 32 " "		Joliette & Stadacona.
Iberville et Notre-Dame	1 Arc.	2 32 bougies.—C. P.	Iberville & Notre Dame.
DeLévis, entre Ste Catherine et Ontario	1 " "	1 32 " "	DeLevis, between St. Catherine & Ontario.
DeLévis, entre Ste-Catherine et Ontario, 2e.	1 " "	1 32 " "	DeLevis, between S. Catherine & Ontario 2nd
Rue Aylwin, N. de Stadacona et Tremblay	1 32 bougies.—C. P.		Aylwin St., N. of Stadacona & Tremblay.
Moreau et Forsyth	1 Arc.	1 32 bougies.—C. P.	Moreau & Forsyth.
Iberville et Forsyth	1 " "	1 32 " "	Iberville & Forsyth.
Rue Forsyth, au-dessous du chemin C. P. R.	2 32 bougies.—C. P.		Forsyth St., under C. P. R. Subway.
<b>QUARTIER DUVERNAY.</b>			<b>DUVERNAY WARD.</b>
St-Hubert, entre Duluth et Rachel	1 Arc.		St. Hubert, between Duluth & Rachel.
Rue Brebœuf, entre le Parc LaFontaine et Marie-Anne	1 32 bougies.—C. P.		Brebœuf St., between Park LaFontaine & Mary Ann.
Chambord et Parc LaFontaine	1 Arc.		Chambord & Park LaFontaine.
Dufferin, entre Parc LaFontaine et M.-Anne	1 " "	1 32 bougies.—C. P.	Dufferin, bet. Park LaFontaine & Mary Ann.
Boyer et Marie-Anne	1 " "	1 65 " "	Boyer & Mary Ann.
Mentana, entre Marie-Anne et Mont-Royal	1 " "	1 32 " "	Mentana, between Mary Ann & Mt Royal.
Mentana, entre Rachel et Marie-Anne	1 " "	2 32 " "	Mentana, between Rachel & Mary Ann.
Marquette et Mont-Royal	1 " "		Marquette & Mount Royal.
Marquette, entre Parc LaFontaine et Marie-Anne	1 65 bougies.—C. P.	1 32 bougies.—C. P.	Marquette, bet. Pk LaFontaine & Mary Ann.
Fabre, entre Parc LaFontaine et Marie-Anne	1 65 " "	1 32 " "	Fabre, between Pk. LaFontaine & Mary Ann.
Garnier, " " " "	1 65 " "	1 32 " "	Garnier, betw Pk. LaFontaine & Mary Ann.
Cardinal, " " " "	1 65 " "		Cardinal, " " " "
St-André, entre Marie-Anne et Mont Royal	1 65 " "		St. André, between Mary Ann & Mt. Royal.
St-André, entre Duluth et Rachel	2 32 " "		St. André, between Duluth & Rachel.
Dufferin, entre Marie-Anne et Mont-Royal	1 32 " "		Dufferin, between Mary Ann et Mt. Royal.
Cardinal, " " " "	1 32 " "		Cardinal, " " " "
Boyer, " " " "	1 32 " "		Boyer, " " " "
<b>QUARTIER SAINT-JEAN-BAPTISTE.</b>			<b>ST. JEAN BAPTISTE WARD.</b>
St-Hubert et Marie-Anne	1 Arc.	1 65 bougies.—C. P.	St. Hubert & Mary Ann.
St-Dominique et Cérat	1 " "	1 32 " "	St. Dominique & Cerat.
Avenue du Parc et Rachel	1 " "	1 65 " "	Park avenue & Rachel.
Rue Berri, 200 pieds du chemin Mont-Royal	1 " "	1 65 " "	Berri St., 200 feet south of Mt. Royal.
Berri, entre Marie Anne et Rachel	1 32 bougies.—C. P.		Berri, between Mary Ann & Rachel.
Berri, entre Rachel et Duluth	1 32 " "		Berri, between Rachel & Duluth.
Rivard, entre Marie-Anne et Mont-Royal	1 32 " "		Rivard, between Mary Ann & Mt. Royal.
Drolet et Mont Royal	1 Arc.	1 65 bougies.—C. P.	Drolet & Mount Royal.
Drolet, entre Rachel et Marie-Anne	1 " "	2 32 " "	Drolet, between Rachel & Mary Ann.
Drolet, entre Duluth et Rachel	1 32 bougies.—C. P.		D. olet, between Duluth & Rachel.
Sanguinet, entre Duluth et Rachel	1 65 " "		Sanguinet, between Duluth & Rachel.
Sanguinet, entre Rachel et Marie-Anne	1 32 " "		Sanguinet, between Rachel & Mary Ann.
Sanguinet, vis-à-vis le presbytère, à l'opoteau au nord	1 32 " "		Sanguinet, Oppo. Presbytery to l'opole N.
Sanguinet, entre Marie-Anne et Mont-Royal	1 65 " "		Sanguinet, between Mary Ann & Mt. Royal.
Ave Laval, " " " "	1 65 " "	1 32 bougies.—C. P.	Laval ave, " " " "
Ave Laval, entre Rachel et Marie-Anne	2 32 " "		Laval ave, " Rachel & Mary Ann.
Ave Laval, entre Duluth et Rachel	1 32 " "		Laval ave, " Duluth & Rachel.
Ave Hotel-de-Ville et Lionais	1 32 " "		City Hall ave & Lionais.
Ave Hotel-de-Ville, entre Duluth et Rachel	1 32 " "		City Hall ave, between Duluth & Rachel.
Cadieux, entre Duluth et Rachel	2 32 " "		Cadieux, " " " "
St-Hypolite, entre Duluth et Rachel	1 32 " "		St. Hypolite, " " " "
St-Dominique, entre Duluth et Rachel	1 65 " "		St. Dominique, " " " "
St-Urbain, entre Rachel et Marie-Anne	1 32 " "		St. Urbain, " Rachel & Mary Ann.
Mitchison, " " " "	1 32 " "		Mitchison, " " " "
St-Urbain et Mont-Royal	1 32 " "		St. Urbain & Mount Royal.
Place du Marché St-Laurent	1 Gaz.—Gas.		St. Lawrence Market place.
St-Dominique et Mont-Royal	1 Arc.	1 65 bougies.—C. P.	St. Dominique & Mount Royal.
Cadieux et Mont-Royal	1 " "	1 65 " "	Cadieux & Mount Royal.
Avenue du Parc et avenue Mont-Royal	1 Arc.	1 65 " "	Park ave & Mount Royal ave.



Tableau démontrant l'endroit des Lampes installées et discontinuées dans chaque Quartier.—*Suite.*  
Table showing the location of Lamps installed and discontinued in each Ward.—*Cont.*

Endroit.	Genre de Lampes.—Type of Lamps.		Location.
	Placées. Placed.	Discontinuéés. Discontinued.	
<b>QUARTIER SAINT-DENIS.</b>			<b>ST. DENIS WARD.</b>
Mentana et Bienville.....	1 Arc.	1 65 bougies.—C. P.	Mentana & Bienville.
St-Hubert et Gilford.....	1 "	1 Gaz.—Gas.	St. Hubert & Gilford.
Chambord, entre Gilford et Laurier.....	1 "	1 65 bougies.—C. P.	Chambord, between Gilford & Laurier.
Carrière, 2e poteau est de St-Hubert.....	1 "	.....	Carrière, 2nd pole E. of St. Hubert.
Garnier, 6e poteau nord de l'avenue Laurier.....	1 32 bougies.—C. P.	.....	Garnier, 6th pole N. of Laurier ave.
Berri, à 150 pieds N. de Bienville.....	1 65 "	.....	Berri, 150 ft. N. of Bienville.
Chambord et St-Grégoire.....	1 32 "	.....	Chambord & St. Gregoire.
Amherst et DeFleurimont.....	1 Arc.	1 65 bougies.—C. P.	Amherst & DeFleurimont.
Labelle et Bélanger.....	1 65 bougies.—C. P.	1 32 "	Labelle & Belanger.
Huntley, entre St-Zotique et Bélanger.....	1 65 "	1 32 "	Huntley, between St. Zotique & Belanger.
Cowan et Bélanger.....	1 32 "	.....	Cowan & Belanger.
Labelle, 3e poteau nord de Bélanger.....	1 32 "	.....	Labelle, 3rd pole N. of Belanger.
St-Hubert, entre Hughes et Bélanger.....	1 32 "	.....	St. Hubert, between Hughes & Belanger.
St-Hubert, entre Bélanger et St-Zotique.....	1 65 "	1 32 bougies.—C. P.	St. Hubert, " Belanger & St Zotique.
St-Hubert, entre St-Zotique et Beaubien.....	1 65 "	1 32 "	St. Hubert, " St. Zotique & Beaubien.
St-Hubert, entre Beaubien et Comte.....	1 65 "	1 32 "	St. Hubert, " Beaubien & Comte.
St-Hubert, entre Comte et DeFleurimont.....	1 65 "	.....	St. Hubert, " Comte & DeFleurimont.
St-Hubert, entre DeFleurimont et C. P. R.....	1 32 "	.....	St. Hubert, " DeFleurimont & C.P.R.
Huntley, entre DeFleurimont et Comte.....	1 Arc.	.....	Huntley, between DeFleurimont & Comte.
Villeneuve et St-Edouard.....	1 65 bougies.—C. P.	.....	Villeneuve & St. Edouard.
St-Edouard, N. de Villeneuve.....	1 32 "	.....	St. Edouard N. of Villeneuve.
Marquette, entre Gilford et Mont-Royal.....	3 32 "	.....	Marquette, between Gilford & Mt. Royal.
Boucher et Drolet.....	1 Arc.	.....	Boucher & Drolet.
<b>QUARTIER SAINTE-ANNE.</b>			<b>ST. ANN'S WARD.</b>
St-Maurice, vis-à-vis l'église Ste-Hélène.....	1 Arc.	2 Gaz.—Gas.	St. Maurice, oppo. St. Helen Church.
St-Maurice, entre St Henri et Dupré.....	1 "	2 " "	St. Maurice, between St. Henry & Dupré.
McCord, entre Basin et Ottawa.....	1 "	2 " "	McCord, between Basin & Ottawa.
Eleanor et Ottawa.....	1 "	2 " "	Eleanor and Ottawa.
Young, entre Smith et Ottawa.....	1 Arc.	1 65 bougies.—C.P.	Young, between Smith and Ottawa.
Ottawa, entre St-Thomas et Guy.....	1 "	.....	Ottawa, between St Thomas and Guy.
Coin St-Columban et St-Patrice.....	1 "	1 65 bougies.—C.P.	Corner St. Columban and St. Patrick.
Coin Dalhousie et Ottawa.....	1 "	1 65 " "	} Corner Dalhousie and Ottawa.
Eléonor, coin ruelle sud de Notre-Dame.....	1 32 bougies.—C.P.	2 Gaz.—Gas.	Eleanor, corner lane south of Notre Dame.
Coin Montmorency et Grand Tronc.....	1 Arc.	1 Gaz.—Gas.	Corner Montmorency and Grand Trunk.
Congrégation, entre Favard et Leber.....	1 "	.....	Congregation, between Favard and Leber.
Manufactures, entre Island et Shearer.....	1 "	3 Gaz.—Gas.	Manufacturers, between Island and Shearer.
Seigneurs, côté nord du canal des M. Ogilvie.....	1 "	.....	Seigneurs, north side of Canal Ogilvie's Mills.
Queen, 1re lampe, sud de William.....	.....	1 Gaz.—Gas.	Queen, 1st lamp, south of William.
Grand Tronc, entre Richmond et Shearer.....	.....	1 " "	Grand Tronc, between Richmond & Shearer.
Duke, sud de William.....	.....	1 " "	Duke, south of William.
Prince et ruelle Spiers.....	.....	1 " "	Corner Prince and Spiers lane.
Condé, entre Canal et St. Patrice.....	.....	1 " "	Condé, between Canal and St. Patrick.
Grand Tronc, entre Richmond et Shearer.....	1 Gaz.—Gas.	.....	Grand Tronc, between Richmond & Shearer.
Centre, entre Richmond et Richardson.....	.....	1 Gaz.—Gas.	Centre, between Richmond and Shearer.
Shearer, entre Centre et Richardson.....	.....	1 " "	Shearer, between Centre and Richardson.
Eléonor, 125 pieds au nord de la rue Ottawa.....	1 Gaz.—Gas.	.....	Eleanor, 125 feet north of Ottawa street.
<b>QUARTIER SAINT-GABRIEL.</b>			<b>ST. GABRIEL WARD.</b>
Coin Island et Manufactures.....	1 Arc.	1 65 bougies.—C.P.	Corner Island and Manufacturers.
Coin Atwater et Centre.....	1 "	1 32 " "	Corner Atwater and Centre.
Knox, ouest de Charlevoix.....	1 "	1 65 " "	Knox, west of Charlevci.
Coleraine, ouest de Charlevoix.....	1 32 bougies.—C.P.	.....	Coleraine, west of Charlevoix.
Rozel, ouest de Charlevoix.....	1 Arc.	1 32 bougies.—C.P.	Rozel, west of Charlevoix.
Coin Charvoix et Rushbrooke.....	1 "	1 65 " "	Corner Charlevoix and Rushbrooke.
Coin Hibernia et Rushbrooke.....	1 65 bougies.—C. P.	.....	Corner Hibernia and Rushbrooke.
Rozel, entre Charlevoix et Hibernia.....	1 Arc.	2 32 bougies.—C.P.	Rozel, between Charlevoix and Hibernia.
Centre, entre Laprairie et Ropery.....	1 65 bougies.—C.P.	1 Gaz.—Gas.	Centre, between Laprairie and Ropery.
Laprairie, entre Chateauguay et Centre.....	.....	1 " "	Lap airie, between Chateauguay and Centre.
Centre, entre d'Argenson et Atwater.....	1 Arc.	1 " "	Centre between D'Argenson and Atwater.
Coin Charlevoix et Reading.....	1 "	.....	Corner Charlevoix and Reading.
Coin Ash et Leber.....	1 "	.....	Corner Ash and Leber.







CONTRATS POUR L'ECLAIRAGE DES RUES

*Eclairage électrique.*—Le nouveau contrat pour l'éclairage des rues à l'électricité est venu en vigueur le 1er janvier, 1904, et couvre une période de 5 ans. Le prix par lampe, est comme suit: lampes à arc, \$60; lampes à incandescence d'une puissance de 65 bougies, \$30; lampes à incandescence d'une puissance de 32 bougies, \$15.

En vertu d'une entente entre la Ville et la M. L. H. & P. Co., à laquelle l'on en est arrivé en 1901, un prix moyen a été fixé pour les deux dernières années de l'ancien contrat et les deux premières années du nouveau contrat. D'après cette entente, nous payons encore \$89.82 par année pour 1,203 lampes à arc. Cet arrangement expirera le 31 décembre prochain, et la Ville payera ensuite le prix uniforme de \$60 par lampe.

*Eclairage au gaz.*—Le contrat pour l'éclairage au gaz avait été fait pour une période de 10 ans, et il était stipulé qu'on aurait l'option, à l'expiration de cette période, d'acheter l'outillage de la compagnie ou de continuer le contrat aux mêmes conditions pour un autre terme de 5 ans. Comme la Ville ne s'est pas prévalu de son privilège d'acquérir le matériel de la compagnie, le contrat du gaz devra se continuer pour un autre terme de 5 ans, à compter du 1er mai, 1905. Le prix payé pour les lampes des rues est de \$17 et le prix exigé des citoyens est de \$1.20 pour le gaz d'éclairage et \$1.00 pour le gaz employé pour la cuisine ou pour des fins de fabrication.

*Inspection du service d'éclairage des rues.*—C'est la police qui signale au département, tous les jours, les lampes qui n'ont pas éclairé sans interruption la nuit précédente. La compagnie nous fournit aussi une copie des rapports quotidiens de ses inspecteurs. Durant l'année, 4,085 rapports ont été reçus de la police et un montant de \$972.47 a été déduit des comptes de la compagnie, conformément aux stipulations du contrat.

L'on fait aussi une inspection, chaque semaine, dans toute la Ville afin de s'assurer de la condition générale des lampes.

La moyenne des épreuves faites durant l'année sur les circuits des lampes de la Ville indique que la compagnie a fidèlement rempli les conditions de son contrat.

Il me fait plaisir de dire que l'éclairage des rues à l'électricité a été satisfaisant sous tous rapports.

*Recommandations.*—Comme j'ai l'intention d'améliorer le service d'éclairage jusqu'à ce que toutes les rues et places publiques soient parfaitement bien éclairées, je recommanderai de nouveau, que l'on remplace les lampes à gaz par des lampes électriques, et que l'on change de place plusieurs lampes électriques. Ces changements sont devenus nécessaires, afin de mieux distribuer certaines lampes dans les diverses sections de la Ville.

Il reste encore sur les rues 700 réverbères à gaz qui ne sont plus d'aucune utilité. Je recommande fortement qu'un crédit suffisant soit demandé pour nous permettre de les enlever, vu qu'ils sont une source continuelle de danger pour le public, qu'ils déparent l'aspect de nos voies publiques, entravent les travaux d'améliorations permanentes, etc.

CREDITS ET DEPENSES

Montant total voté à ce département pour l'année	
1904 . . . . .	\$139,310.00
Dépenses totales . . . . .	137,481.18
Balance non dépensée . . . . .	\$ 1,828.82

En terminant, messieurs, permettez-moi de vous offrir mes remerciements pour votre bienveillante coopération et votre appui dans l'administration du département. Je désire aussi exprimer ma vive reconnaissance aux membres du corps de police pour l'aide précieuse qu'ils nous ont prêtée en nous fournissant des rapports quotidiens sur la condition des lampes des rues.

Respectueusement soumis,

ARTHUR PARENT,  
Surintendant du Département de l'Eclairage.

STREET LIGHTING CONTRACTS.

*Electric Lighting.*—The new contract for electric street lighting came into force January 1st, 1904, and was for a period of five (5) years. The price per lamp, is as follows: Arcs, \$60.00; Incandescents, 65 candle power, \$30.00; Incandescents, 32 candle power, \$15.00.

By an understanding between the City and Montreal Light, Heat & Power Co., in 1901, an average price was fixed for the two last years of the old contract and the two first years, of new contract. According to this agreement we are still paying \$89.82 per year on 1,203 arc lamps. This agreement will terminate the 31st of December this year, and the City will then pay a uniform price of \$60.00 per lamp.

*Gas Lighting.*—The contract for gas lighting was for a period of ten (10) years, with a proviso that at the end of said period, the City would have the option of buying the company's plant, etc., or continue on same terms and conditions for another period of five (5) years. Owing to the City not taking advantage of this option to buy, the gas contract is to continue for another term of five (5) years, from May 1st, 1905. The price paid for street lamps is \$17.00 and the price charged citizens is \$1.20 for lighting and \$1.00 for cooking and manufacturing purposes.

*Inspection of Street Lighting Service.*—The department relies on the Police Department to report all lamps not burning continuously on the preceding night. The company also furnish a daily report, with a copy of their patrolmen's reports. Through the police, 4,085 reports, requiring the attention of this department, were received and acted upon during the year, and an amount of \$972.47 deducted from the contracting company's accounts in accordance with terms of contract.

An inspection is also made weekly throughout the City by this department, as to general condition of lamps.

A mean average of tests made during the year on the city lamp circuits indicates that the company has satisfactorily complied with the provision of its contract.

I am pleased to state that the electric street lighting has been satisfactory in every particular.

*Recommendations.*—It being my intention to continue the extension of the street lighting service until dark streets and public places are thoroughly well lighted, I will renew my recommendations as contained in former reports to your Committee, to replace the street gas lamps by electric lamps, and also for the relocation of many electric lamps. Said changes being found necessary in order to straighten the inadequate distribution of certain lamps in various sections of the City.

There are also 700 unused gas lamp posts remaining on the streets; these are no longer required for further service. I would strongly recommend that a sufficient amount be granted for their removal, as they are a source of continuous menace to public safety, very unsightly and in the way of permanent improvements, etc.

APPROPRIATION AND EXPENDITURE.

Total appropriation for this department for 1904.	\$139,310.00
Total expenditure . . . . .	137,481.18
Unexpended balance . . . . .	\$ 1,828.82

In conclusion, gentlemen, permit me to offer my thanks to you, for your kind cooperation and support in the administration of this department. To the Police Department for valuable assistance rendered in furnishing this office with daily reports on the condition of street lamps, I beg leave to extend my grateful acknowledgements.

Respectfully submitted,

ARTHUR PARENT,  
Superintendent Light Department.



## DELIBERATIONS

### COMMISSION D'HYGIENE ET DES STATISTIQUES

*Compte rendu de l'assemblée du 24 février*

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Couture, Leclaire, Nelson, Marchand et Hébert.

—M. l'échevin Larivière se présente devant l'assemblée et insiste pour qu'on déploie l'activité nécessaire, le plus tôt possible, pour assurer la construction d'une morgue qui puisse convenir à la ville de Montréal.

Il ajoute que MM. H. Bourgie & Sarrasin soumettront une nouvelle série de plans pour une morgue. Le président explique la nature des opinions des avocats de la Ville au sujet de la position respective de la municipalité et du gouvernement provincial, sur cette question; et déclare que la morgue ne peut être exemptée de taxes.

Après discussion, il est

*Résolu:* A la suggestion du président, qu'une sous-commission composée des échevins Couture, Nelson et Marchand soit nommée pour étudier la question et faire rapport à cette Commission.

Le président déclare qu'il assistera aux séances de la sous-commission.

—M. Verville, président de l'Association des plombiers, comparait et insiste auprès de la Commission, pour que le règlement concernant les plombiers soit mis en force complètement, et pour l'examen des plombs et pour l'inspection de la plomberie.

Le président dit que la Commission fera tout en son pouvoir dans l'intérêt de la santé publique, pour faire respecter la loi.

—Soumis un exposé du capitaine Durocher énumérant les articles d'habillements nécessaires à la police sanitaire: deux officiers et vingt-sept hommes.

*Résolu:* Qu'on se procure un costume modèle de M. V. Benjamin, rue Centre; qu'un devis soit préparé, et lorsque le tout sera prêt, qu'on demande des soumissions aux marchands-tailleurs qui seront indiqués par les membres de cette Commission.

—*Résolu:* Que le contrat pour casquettes pour la police sanitaire, soit accordé à MM. Trudel et Graham, ces casquettes devant être semblables à celles fournies par cette maison l'année dernière, et au même prix, savoir: \$2.50 chaque.

—*Résolu:* Que le contrat pour chaussures pour la police sanitaire soit accordé à M. Thos. Hickey, rue Centre, les dites chaussures devant être semblables à celles fournies par lui, l'année dernière, et au même prix, savoir: \$3.50 par paire.

—Soumise une lettre du ministre du Revenu de l'Intérieur, l'hon. L.-P. Brodeur, au sujet de l'inspection des liqueurs.

*Résolu:* De prier le médecin officier de santé, assisté de M. Ethier, avocat de la Ville, ou de M. Perras, assistant-greffier de la Cour du Recorder, de préparer un amendement à la loi fédérale, concernant la falsification des aliments et en soumettre une copie à l'hon. ministre, afin que ce dernier puisse faire approuver cet amendement par le parlement.

—*Résolu:* Que le salaire de M. A.-J.-C. Giroux, assistant des experts engagés dans l'analyse de l'eau de la Ville, soit payé chaque semaine.

—*Résolu:* Qu'un rapport soit fait au Conseil demandant un crédit de \$250 pour l'achat de combustible pour l'hôpital civique.

—*Résolu:* Que M. M.-L. Hersey, analyste de la Ville, soit requis de se qualifier pour la position d'analyste public, suivant les dispositions de l'Acte fédéral concernant la Falsification des Aliments.

—Soumis un extrait des minutes de la Commission des Finances demandant que le refus de l'ingénieur sanitaire, de siéger le soir, comme l'un des examinateurs, soit considéré par cette Commission.

—*Résolu:* Que la Commission des Finances soit informée, que si elle refuse de payer à l'ingénieur sanitaire, les mêmes honoraires que ceux payés aux autres examinateurs, pour ledit ouvrage, cette Commission ne voit pas comment elle pourrait exiger dudit officier ce surcroît d'ouvrage sans rémunération.

—*Résolu:* Que rapport soit fait au Conseil, demandant la permission de payer, à même les crédits de l'année courante, le compte de l'année dernière dû à Cadieux & Briard, pour

### HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 24th of February.*

Present: Ald. Dagenais, chairman, Couture, Leclaire, Nelson, Marchand and Hébert.

—Ald. Larivière appeared before the Committee and urged that action be taken, as soon as possible, to secure a proper morgue for the City of Montreal. He added that Messrs. H. Bourgie & Sarasin would submit a new set of plans for a morgue. The chairman explained the nature of the City Attorneys' opinions on the subject of the relative position of the municipality and the provincial government in this matter; and stated that the morgue could not be exempted from taxes.

After discussion, it was

*Resolved:* At the suggestion of the chairman, that a sub-committee composed of Ald. Couture, Nelson and Marchand be appointed to study the question and report to this Committee.

The chairman stated that he would attend the meetings of the sub-committee.

—Mr. Verville, president of the Plumbers' Association, appeared before the meeting and urged that the plumbing by-law be fully enforced both as to the examination of plumbers and the inspection of plumbing work.

The chairman stated that the Committee would do all in its power in the interests of public health, to have the law carried out.

—Submitted a statement from captain Durocher, showing the articles of clothing needed by the Sanitary Police: 2 officers and 27 men.

—*Resolved:* That a model uniform be obtained from Mr. V. Benjamin, Centre street; that a specification be prepared, and that when both are ready, tenders be invited from merchant-tailors to be designated by the members of this Committee.

—*Resolved:* That the contract for caps for the Sanitary Police be awarded to Messrs. Trudel & Graham, the caps to be the same as those supplied by the said firm, last year, and the price to be the same, namely: \$2.50 each.

—*Resolved:* That the contract for boots for the Sanitary Police be awarded to Mr. Thos. Hickey, Centre street, the boots to be the same as those supplied by him last year, and the price to be the same, namely: \$3.50 per pair.

—Submitted letter from the Minister of Inland Revenue, Hon. L. P. Brodeur, on the subject of the inspection of liquors.

*Resolved:* That the Medical Health Officer prepare, with the assistance of either Mr. Ethier, City Attorney, or Mr. Perras, deputy clerk of the Recorder's Court, an amendment to the Federal law concerning the adulteration of food and submit a copy of the same to the Hon. Minister, in order that the latter may have the said amendment approved by Parliament.

—*Resolved:* That the salary of Mr. A. J. C. Giroux, assistant to the experts engaged in the analysis of the city water supply, be paid weekly.

—*Resolved:* That a report be made to Council, asking for an appropriation of \$250 to purchase fuel for the civic hospital.

—*Resolved:* That Mr. M. L. Hersey, City Analyst, be requested to qualify himself for the office of public analyst under the Federal Act concerning the Adulteration of Food.

—Submitted extract from the minutes of the Finance Committee, asking that the Sanitary Engineer's refusal to sit in the evenings as one of the plumbing examiners, be considered by this Committee.

*Resolved:* That the Finance Committee be informed that if they decline to pay the same fees to Sanitary Engineer as are paid to the other examiners, for the said work, this Committee cannot see their way to exact from the said officer this extra work without remuneration.

—*Resolved:* That a report be made to Council, asking permission to pay out of the current year's appropriations, last year's account of Cadieux & Briard for repairs to the



réparations à la fournaise de l'hôpital civique, avenue Mont-Royal, s'élevant à \$48.22.

—Sur représentation du médecin officier de Santé, il est *Résolu*: Que la réclamation de Michel Beaudet pour prétendus dommages subis lors de la désinfection de sa maison, No 263 rue Saint-Antoine, ne peut être reçue.

—*Résolu*: Que le président et le médecin officier de Santé soit requis de voir la sous-commission des Impressions et de presser l'ordonnance des livres et formules nécessités par le Bureau de Santé, et pour laquelle une réquisition a récemment été transmise à ladite sous-commission.

*Ajournement.*

J.-I. FLYNN,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES FINANCES

*Compte rendu de l'assemblée du 24 février*

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Ekers, Lapointe, Carter et DeSerres.

1. M. A.-G. Cross, ancien maire et avocat de la municipalité de Westmount, se présente devant la Commission et attire son attention sur le fait que le surintendant de l'Aqueduc de Montréal est à étudier le projet d'améliorer l'approvisionnement de l'eau en la faisant passer dans un tuyau couvert à partir de l'eau profonde dans le fleuve Saint-Laur-

M. Cross suggère qu'il serait possible pour la ville de Westmount de soutirer et pomper de ce tuyau couvert, une moyenne de 1,000,000 de gallons par jour, au prix à être fixé entre la Cité de Montréal et la ville de Westmount.

Référée à la Commission de l'Aqueduc avec prière de considérer la question et faire rapport aussitôt que possible.

2. Soumis et lu un rapport de la sous-commission *re Gazette Municipale*, recommandant que M. J.-E. Gauthier, cmmis, du département du greffier de la Ville, soit payé une certaine rémunération pour services *extras*, après la mort de M. Boucher, traducteur.

*Résolu*: De payer à M. Gauthier une somme de \$20.00 pour les susdits services.

3. Soumis et lu un compte de M. D. Masson, pour honoraires comme commissaire *re* expropriation de la Côte Saint-Lambert.

*Résolu*: De le payer, le montant requis devant être chargé au crédit voté pour l'expropriation de la Côte Saint-Lambert.

4. M. S.-O. Shorey, représentant la compagnie du Cimetière Mont-Royal, se présente devant la Commission et la prie de bien vouloir s'engager *vis-à-vis* la compagnie à voter à la Commission des Parcs et Traverses une somme de \$1,100, pour mai prochain, cette somme devant représenter la contribution de la Ville pour l'érection d'une clôture entre la propriété de la compagnie et celle de la Ville.

*Résolu*: De considérer cette demande favorablement. La Commission s'efforcera de faire voter ladite somme lorsque les crédits supplémentaires seront votés, en mai prochain.

5. Soumis les comptes des témoins experts *re* expropriation de la Côte Saint-Lambert, ainsi qu'une déclaration signée par lesdits témoins, consentant à accepter 75% de leurs réclamations.

Remis à lundi, le 27 du courant, à 2 heures.

6. Soumise et lue une communication de M. Michael McGurn, 22 rue Olier, au sujet de l'expropriation des proximités du pont Wellington.

Référée aux avocats de la Ville pour examen et rapport.

7. Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie démontrant qu'un crédit de \$10,000 est requis pour creuser des fossés, ouvrir les égouts et enlever la neige des endroits dangereux, sans quoi, la Ville est exposée à des réclamations en dommages considérables.

*Résolu*: De concourir, sujet à l'assentiment des avocats de la Ville, ladite somme devant être prise sur le Fonds de Réserve.

8. Soumise et lue une lettre de la Société des Marchands-Détailliers de Nouveautés, protestant contre la taxe de \$10 imposée sur la distribution des circulaires.

Référée au surintendant des licences pour examen et rap-

furnace at the civic hospital, Mount-Royal avenue, amounting at \$48.22.

—In view of the representations of the Medical Health Officer, it was

*Resolved*: That the claim of Michel Beaudet for alleged damages in connection with the disinfection of his house No. 263 St. Antoine street, cannot be entertained.

—*Resolved*: That the chairman and the Medical Health Officer be requested to wait on the sub-committee on Printing and urge the immediate ordering of the books and forms needed by the Health Department, and for which a requisition was recently sent to the said sub-committee.

*Adjourned.*

J. I. FLYNN,  
*Secretary.*

## FINANCE COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 24th of February.*

Present: Ald. Vallières, chairman, Ekers, Lapointe, Carter and DeSerres.

1. Mr. A. G. Cross, ex-mayor and attorney of the municipality of Westmount, appeared before the committee and pointed out that the superintendent of the Montreal Water Works was considering a scheme for improving the water supply by conveying the water in a closed pipe from deep water in the St. Lawrence.

Mr. Cross suggested that it might be possible for the town of Westmount to draw off and pump from said closed pipe an aggregate of 1,000,000 of gallons per day, at a price to be agreed upon between the city and the town of Westmount.

Referred to the Water Committee with a request that they consider the matter and report in this connection as soon as possible.

2. Submitted and read a report from the sub-committee *re Municipal Gazette*, recommending that Mr. J. E. Gauthier, clerk, City Clerk's Department, be paid a certain remuneration for extra services rendered after the demise of Mr. Boucher, translator.

*Resolved*: To pay Mr. Gauthier a sum of \$20 for his services in this connection.

3. Submitted and read an account from D. Masson, for fees as commissioner *re* St. Lambert Hill expropriation.

*Resolved*: To pay the same, the necessary amount to be charged against the appropriation voted for the expropriation of St. Lambert Hill.

4. Mr. S. O. Shorey, representing the Mount-Royal Cemetery Company, appeared before the Committee and requested that his company be given the promise that a sum of \$1,100 would be voted to the Parks and Ferries Committee, on May next, as the City's contribution towards the erection of a fence between the property of the Cemetery Company and the City.

*Resolved*: That said request be considered favorably, and that the Committee endeavour to have said amount voted for the above purpose when the additional appropriations are voted in May next.

5. Submitted accounts from the expert witnesses *re* St. Lambert Hill expropriation, as well as a communication signed by said witnesses, agreeing to accept 75 per cent of their claims.

Deferred until Monday, the 27th inst., at 2 o'clock.

6. Submitted and read a communication from Mr. Michael McGurn, 22 Olier street, in connection with the expropriation of the approaches to Wellington bridge.

Referred to the City Attorneys for examination and report.

7. Submitted and read a report from the Road Committee, pointing out that a further appropriation of \$10,000 would be required in order to cut drains, open gullies and remove snow from dangerous places, failing which the City would be liable to heavy claims for damages.

*Resolved*: To concur therein, subject to the approval of the City Attorneys, said amount to be charged against the Reserve Fund.

8. Submitted and read a communication from "Société des Marchands-Détailliers de Nouveautés," against the tax of \$10 in connection with the distribution of circulars.

Referred to the superintendent of licenses for examination and report.



9. Soumis des comptes à propos de l'enquête de la police, récemment instruite devant M. le juge Taschereau, comptes s'élevant en tout, à \$2,771.05.

*Résolu*: De payer lesdits comptes.

10. Soumis et lu un rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, pour le paiement d'une indemnité de \$1,000 aux héritiers légaux de feu James Gilbert, pompier.

*Résolu*: De concourir, le montant requis à être chargé au Fonds de Réserve.

11. Soumise et lue une lettre des avocats de la Ville, demandant la nomination de deux évaluateurs pour l'expropriation de la rue Saint-Antoine (2ème section) et de la rue Saint-Laurent, de l'avenue des Pins à l'avenue Mont-Royal.

*Résolu*: De recommander la nomination des évaluateurs suivants:

Rue Saint-Antoine.—MM. Ferns et Lamontagne.

Rue Saint-Laurent.—MM. Owens et Langevin.

12. Soumis et lu un rapport de la sous-commission des Réclamations, en date du 23 février, recommandant de régler des réclamations s'élevant à \$1,579.22.

*Résolu*: De concourir.

13. MM. les échevins Carter et DeSerres soumettent la question de la propriété de M. Charles Cushing, requise pour l'ouverture de la rue Mackay, et soumettent à la Commission la question de savoir s'il serait opportun d'acheter cette propriété de M. Cushing.

Référée à la sous-commission des Expropriations pour examen et rapport.

14. Soumis et lu un rapport de la sous-commission *re Gazette Municipale*, recommandant que M. C. E. Gagnon soit nommé en permanence, traducteur, avec salaire de \$12.00 par semaine, au lieu et place de M. Boucher, décédé.

*Résolu*: De concourir.

15. Soumis et lu un rapport de la Commission des Marchés recommandant que leur soit voté un crédit de \$3,500 pour la construction de logements privés, dans le marché Bonsecours.

*Résolu*: Que la Commission considérera favorablement cette demande lorsque les crédits supplémentaires seront votés, au mois de mai prochain, mais jusqu'à concurrence de \$1,800 seulement.

*Ajournement.*

L.-O. DAVID,  
Secrétaire.

## COMMISSION DE LA VOIRIE

*Compte rendu de l'assemblée du 25 février  
(assemblée ajournée)*

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Turner, Gallery, Bastien et Leclaire.

### DELEGATIONS

—M. A.-G. Cross, avocat, et MM. Starke, Labelle, Belcourt, Cunningham et Wells se présentent devant la Commission, de la part des compagnies de transport et soumettent une requête demandant qu'un certain nombre de rues conduisant aux principaux débarcadères reçoivent une attention spéciale, de manière à donner des communications convenables avec les rues principales. Ils demandent aussi qu'on cesse de répandre du sel et du sable le long de la voie des chars urbains, car c'est une cause de ruine pour les chevaux et fait de grands dommages aux propriétaires d'iceux.

En réponse, le président dit que des efforts seront faits pour accéder à leur requête et qu'en autant que l'usage du sel et du sable est concerné, des démarches ont été faites pour les enlever des rues et y répandre de la neige propre à la place.

### SOUMISSIONS

L'assistant-greffier de la Ville ouvre les soumissions pour la fourniture et le posage des tuyaux dans la Rivière des Prairies à la sortie de l'égout de la ferme d'épuration.

Laurin & Leitch, \$6,914.50 durant l'été.

M. Dineen, \$9,900.00 durant l'été ou l'hiver.

T. Charpentier, jr., \$6,250.00, durant l'été.

Leclaire & McDonald, \$8,564.75 durant l'hiver.

9. Submitted accounts in connection with the recent police investigation carried on before Mr. Justice Taschereau, amounting in the aggregate to \$2,771.05.

*Resolved*: To pay the same.

10. Submitted and read a report from the Fire and Light Committee to pay an indemnity of \$1,000 to the legal heirs of late fireman James Gilbert.

*Resolved*: To concur therein, the amount required to be charged against the Reserve Fund.

11. Submitted and read a communication from the City Attorneys, asking that two assessors be appointed in connection with the approaching expropriation of St. Antoine street (2nd section) and St. Lawrence street, from Pine avenue to Mount-Royal avenue.

*Resolved*: To recommend that the following assessors be appointed:

St. Antoine street.—Messrs. Ferns and Lamontagne.

St. Lawrence street.—Messrs. Owens and Langevin.

12. Submitted and read the report of the sub-committee on Claims, dated 23rd February, recommending to settle claims amounting to \$1,579.22.

*Resolved*: To concur therein.

13. Ald. Carter and DeSerres submitted the matter of the property of Mr. Charles Cushing, required for the opening of Mackay street, and submitted to the Committee the question as to whether it might not be advisable to acquire said property from Mr. Cushing.

Referred to the sub-committee on Expropriation for examination and report.

14. Submitted and read a report from the sub-committee *re Municipal Gazette* recommending that Mr. C. E. Gagnon be appointed permanently translator in place of Mr. Boucher, deceased, at a salary of \$12.00 per week.

*Resolved*: To concur therein.

15. Submitted and read a report from the Market Committee, recommending that they be granted an appropriation of \$3,500, to construct private lodgings in Bonsecours Market.

*Resolved*: That the Committee consider favorably said demand when the additional appropriations are voted, in the month of May next, but only to the amount of \$1,800.

*Adjourned.*

L. O. DAVID,  
Secretary.

## ROAD COMMITTEE

*Report of Adjourned Meeting, held the 25th of February.*

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien and Leclaire.

### DELEGATIONS.

—Mr. A. G. Cross, advocate, and Messrs. Starke, Labelle, Belcourt, Cunningham and Wells appeared before the Committee on behalf of the transport companies, and submitted a petition requesting that a number of side streets leading to the principal thoroughfares be given special attention so as to afford convenient means of communication with the main streets. They also asked that the sprinkling of salt and sand along the street car tracks be stopped as it disables the horses and causes heavy damages to the owners.

In reply, the chairman stated that every effort would be made to accede to their request and that as far as the use of salt and sand was concerned, steps had been taken to remove the same from the street and spread clean snow in lieu thereof.

### TENDERS.

The deputy City Clerk opened following tenders for supplying and laying pipe in Rivière des Prairies at outlet of sewage farm sewer.

Laurin & Leitch, \$6,914.50 during summer.

M. Dineen, \$9,900.00 during winter or summer.

T. Charpentier, jr., \$6,250.00 during summer.

Leclaire & McDonald, \$8,564.75 during winter.



Leclaire & McDonald, \$11,359.25 durant l'été.  
Question différée jusqu'à la prochaine assemblée.

Leclaire & McDonald \$11,359.25 during summer.  
Consideration deferred until next meeting.

## MOTIONS.

—Soumis un projet de protêt notarié préparé par M. Victor Morin, N.P., pour être signifié à MM. H. B. Yates, M.D., Edmund Sheppard, George Boulter, R. A. Mainwaring, Andrew McPhail et James Paton, les tenant responsables de tous dommages passés, présents et futurs causés par l'ouvrage fait sur le chemin de la rue Peel, sans y être autorisés par la Ville.

*Résolu*: De donner instructions aux avocats de la Ville et les autoriser à faire signifier sans délai ledit protêt notarié.

—Soumise une lettre de la Davidson Mfg. Co., déclarant que leurs enseignes en fer émaillé sont en parfaite condition après avoir servi pendant dix ans ou plus.

*Résolu*: De déposer cette lettre aux archives.

—Soumise une lettre de la Morrison Quarry Co., offrant de fournir de la pierre de banc rouge à 60 cents par tonne de 2,000 lbs. non livrée, ou \$7.80 par toise non livrée.

Déposée sur le bureau.

—Soumise une lettre de la ville d'Outremont, demandant si la pierre de la carrière d'Outremont ne pourrait pas être transportée dans la ville par l'entremise des chars du Parc et de l'Île, car le chemin de la Côte Sainte-Catherine est difficilement maintenu en bon ordre à cause du lourd trafic allant et venant de ladite carrière.

*Résolu*: Que ladite lettre soit déposée sur le bureau, et en outre, que la ville d'Outremont soit informée que la Commission étudiera sérieusement la question.

—Soumise une lettre de la Montreal Street Railway Company, à propos de la construction d'une ligne via rue Atwater et le pont projeté sur le canal Lachine.

*Résolu*: Qu'un rapport soit fait au Conseil recommandant de prier le gouvernement de pourvoir à l'accommodement d'une voie ferrée double, pour les chars urbains, sur le pont projeté devant traverser le canal Lachine.

—Soumise une lettre de M. W.-H. Stewart, se plaignant d'un tuyau d'exhaust sur la propriété de son voisin.

Référée à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

## RAPPORTS

—De l'inspecteur de la Ville au sujet de l'application de M. B. Frigon pour une valve de sûreté au No 344 rue Cadieux.

*Résolu*: Que M. Frigon soit informé que s'il enlève l'évier et le cabinet d'aisance du rez-de-chaussée de cette bâtisse, la Commission lui accordera sa requête.

—Soumis et lu le rapport de l'inspecteur de la Ville, à propos de la lettre de M. M. Charland, qui se plaint que certains chars urbains ne se rendent pas à la destination indiquée sur leurs enseignes.

Déposée sur le bureau.

—M. l'échevin Gallery déclare que certaines compagnies de transport étaient prêtes à enlever la neige de la rue Colborne gratuitement, pourvu que la Ville voit à faire labourer la neige battue, afin d'en faciliter l'enlèvement.

*Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à labourer la neige battue sur le chemin de la rue Colborne, à condition que les compagnies de transport en question signent un document s'engageant à enlever ladite neige gratuitement. Le terrain pour y déposer cette neige devant être fourni par M. l'échevin Gallery, sans frais pour la Ville.

—La question d'accorder le contrat pour les noms des rues et les numéros de maison, étant prise en considération, il est proposé par M. l'échevin N. Lapointe:

Que le contrat pour la fourniture de 5,000 numéros soit accordé à la Thos. Davidson Mfg. Co., pour \$1,000.

Il est proposé en amendement, par M. l'échevin Leclaire: Que le contrat pour la fourniture de 5,000 numéros soit accordé à la "Denis Advertising Co.," au prix de sept cents (7 cts) en moyenne par plaque.

Le vote étant pris sur l'amendement donne le résultat suivant:

*Pour*: Bastien, Leclaire et Larivière—3.  
*Contre*: Turner, Gallery et N. Lapointe—3.  
L'amendement était négatif, il est alors proposé encore en amendement par M. l'échevin Bastien:  
De remettre l'étude de la question jusqu'à lundi prochain.  
Le vote étant pris, la Commission se divise comme suit:  
*Pour*: Bastien, Leclaire et Larivière—3.  
*Contre*: Turner, Gallery et N. Lapointe—3.  
Ainsi il est négatif.

## PETITIONS, ETC.

—Submitted a draft of a notarial protest prepared by Victor Morin, N.P., to be served upon Messrs. H. B. Yates, M.D., Edmund Sheppard, George Boulter, R. A. Mainwaring, Andrew McPhail and James Paton, holding them responsible for all past, present and future damages arising from the work done on Peel street roadway without the City's authority.

*Resolved*: That the City Attorneys be instructed and authorized to have the said notarial protest served without delay.

—Submitted a letter from the Davidson Mfg. Co., stating that their enamelled iron signs are perfectly good after being ten years or more in use.

*Resolved*: That said letter be filed for record.

—Submitted a letter from the Morrison Quarry Co., offering to supply unbroken banc rouge stone at 60 cts a ton of 2,000 lbs. undelivered or \$7.80 a toise undelivered.

Laid on the table.

—Submitted a letter from the town of Outremont, enquiring if the stone from the Outremont quarry could not be conveyed to the City by means of the Park & Island cars, as Côte Ste. Catherine road is difficult to keep in repair, on account of the heavy traffic to and from the said quarry.

*Resolved*: That said letter be laid on the table and furthermore that the town of Outremont be informed that the Committee will take the matter into serious consideration.

—Submitted a letter from the Montreal Street Railway Company, anent the establishment of a line via Atwater avenue and proposed bridge over Lachine canal.

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that the Federal Government be requested to provide for the accommodation of a double street car track on proposed bridge across Lachine canal at Atwater avenue.

—Submitted a letter from Mr. W. H. Stewart, complaining about an exhaust pipe on his neighbor's premises.  
Referred to Fire and Light Committee.

## REPORTS.

—From the City Surveyor anent the application of Mr. B. Frigon for a safety valve at 344 Cadieux street.

*Resolved*: That Mr. Frigon be informed that if he removes the sink and W. C., from the basement of said premises, the Committee will accede to his request.

—Submitted and read the City Surveyor's report, concerning the letter of Mr. M. Charland, who complains that certain street cars do not run to the destination indicated on the sign boards.

Laid on the table.

Ald. Gallery stated that certain cartage companies were willing to remove the snow from Colborne street gratuitously, provided the City would plough the beaten snow so as to facilitate the removal thereof.

*Resolved*: That the City Surveyor be authorized to plough the beaten snow on the roadway of Colborne street, on condition that the cartage companies in question sign a document offering to remove the snow from Colborne street gratuitously. The dumping ground to be provided by Ald. Gallery without cost to the City.

—The question of awarding the contract for street names and house numbers being taken up, it was

Moved by Ald. N. Lapointe: That the contract for the supply of 5,000 numbers be awarded to the Thos. Davidson Mfg. Co. for \$1,000.00.

It was moved in amendment by Ald. Leclaire: That the contract for the supply of 5,000 numbers be awarded to the Denis Advertising Co., at an average price of seven cents (7 cts.) per plate.

The vote being taken on the amendment resulted as follows:

*Yeas*: Bastien, Leclaire and Larivière—3.

*Nays*: Turner, Gallery and N. Lapointe—3.

The amendment having passed in the negative.

It was then moved in further amendment by Ald. Bastien: That consideration of the matter be deferred until Monday next.

The vote being taken thereon, the Committee divided as follows:

*Yeas*: Bastien, Leclaire and Larivière—3.

*Nays*: Turner, Gallery and N. Lapointe—3.

So it passed in the negative.



Le vote sur la motion principale produisit le résultat suivant:

*Pour*: Turner, Gallery et N. Lapointe—3.

*Contre*: Bastien, Leclaire et Larivière—3.

Ainsi, elle fut aussi perdue.

Sur demande de M. l'échevin Duquette, il est

*Résolu*: De prier la Montreal Street Railway Co., de poser sa voie au milieu du chemin sur la rue Saint-Denis, à partir de la rue De Fleurimont jusqu'à la rue Bélanger. Et de plus, que la Montreal Water & Power Co., soit priée de poser ses principaux tuyaux à l'eau, dans ladite partie de la rue Saint-Denis.

Ajournée à lundi prochain, à 2 heures p.m.;

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 27 février  
(assemblée ajournée)

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien et Leclaire.

—Il est

*Résolu*: Que les soumissionnaires suivants soient remboursés de leurs dépôts faits pour fournir et poser les tuyaux à la sortie de l'égout de la ferme d'épuration à la Rivière des Prairies:

Leclair & McDonald . . . . .	\$500.00
M. Dineen . . . . .	500.00

—Il est

*Résolu*: Que rapport soit fait au Conseil recommandant qu'un crédit additionnel de \$10,000.00 soit voté pour la neige *special*.

—Soumis et lue une lettre, en date du 27 février, de la "Thos. Davidson Mfg. Co." à propos de la fourniture des noms de rues et des numéros de maisons.

*Résolu*: De déposer cette lettre aux archives.

—M. l'échevin Bumbray et M. Aylwin se présentent devant la Commission et demandent des informations relativement à la préparation du rôle d'évaluation pour l'égout récemment construit dans la rue Nolan.

*Résolu*: Que la question soit référée à l'inspecteur de la Ville, lui demandant un rapport donnant toutes les particularités pour la prochaine assemblée.

Ajournement.

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

COMMISSION SPECIALE

Au sujet de la fermeture de certaines rues demandée par la Cie du Chemin de fer du Pacifique Canadien.

Compte rendu de l'assemblée du 27 février

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Nelson, Vallières, Bastien, L. A. Lapointe, Robertson et Robillard.

La question de la fermeture de certaines rues au sud de la rue Notre-Dame, dans les quartiers Papineau et Saint-Jacques, demandée par la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien, afin d'agrandir ses hangars à fret, étant de nouveau discutée,

La Commission est informée que les immeubles qui appartenaient à MM. C.-H. Catelli et John Lee, ont été acquis par la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien.

The vote on the main motion resulted in the following division:

*Yeas*: Turner, Gallery and Lapointe—3.

*Nays*: Bastien, Leclaire and Larivière—3.

So it likewise passed in the negative.

At the request of Ald. Duquette, it was

*Resolved*: That the Montreal Street Railway Company be requested to place its tracks in the middle of the road on St. Denis street, from DeFleurimont street to Bélanger street. And furthermore that the Montreal Water & Power Co. be requested to lay its water mains in the said portion of St. Denis street.

Adjourned until Monday next, at 2 o'clock p.m.

J. H. DILLON,  
Secretary.

ROAD COMMITTEE

Report of Adjourned Meeting, held the 27th of February.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien and Leclaire.

—It was

*Resolved*: That the following tenderers be reimbursed the deposit made with their tender for supplying and laying pipe at outlet of sewage farm sewer at Rivière des Prairies:

Leclair & McDonald . . . . .	\$500.00
M. Dineen . . . . .	500.00

—It was

*Resolved*: That a report be made to Council, recommending that an additional appropriation of \$10,000.00 be voted for snow *special*.

—Submitted and read a letter dated February 27th, from the Thos. Davidson Mfg. Co., anent the supply of street names and house numbers.

*Resolved*: That said letter be filed for record.

—Ald. Bumbray and Mr. Aylwin appeared before the Committee and sought information regarding the preparation of the assessment roll for the sewer recently constructed in Nolan street.

*Resolved*: That the matter be referred to the City Surveyor for a report giving full particulars for next meeting.

Adjourned.

J. H. DILLON,  
Secretary.

SPECIAL COMMITTEE

Concerning the closing up of certain streets asked for by the Canadian Pacific Ry Co.

Report of Meeting, held the 27th of February.

Present: Ald. Lévy, chairman, Nelson, Vallières, Bastien, L. A. Lapointe Robertson and Robillard.

The matter of closing up a certain number of streets on the southern side of Notre-Dame street, in Papineau and St. James wards, asked for by the C. P. R. Co., which desires to extend its freight sheds, being once more examined.

The Committee was informed that the immoveable properties owned by Messrs. C. H. Catelli and John Lee had been bought by the C. P. R. Co.



Sur proposition de M. l'échevin Vallières, il est  
*Résolu*: De prier MM. les échevins Robillard, Bastien et L.-A. Lapointe, de bien vouloir s'aboucher avec les propriétaires d'immeubles situés entre les rues Saint-Timothée et Barclay, du côté sud de la rue Notre-Dame et leur demander à quelles conditions ils consentiraient à céder leurs propriétés à la Compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien, et de faire rapport d'ici à 8 jours du résultat de leurs démarches.

Sur proposition de M. l'échevin Vallières, il est aussi  
*Résolu*: De nommer une sous-commission composée du président, M. l'échevin Lévy et de M. l'échevin Robertson, pour s'assurer auprès des autorités de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien si ladite compagnie maintient toujours l'offre qu'elle a faite, il y a près de deux ans, en présence de M. l'échevin Vallières, d'acheter tous les immeubles situés entre les rues Saint-Timothée et Barclay au prix de l'évaluation municipale plus 25%.

*Ajournement.*

JULES CREPEAU,  
*Secrétaire.*

### CONSEIL MUNICIPAL

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du 27 février*

Son Honneur le maire H. Laporte, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Ekers, Gallery, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin et Duquette.

#### REQUETES, ETC.

1. Du Ministre des Travaux Publics, demandant l'abandon d'un certain lopin de terre au gouvernement pour l'agrandissement de la bâtisse du Revenu de l'Intérieur.  
*Référée à la Commission des Finances.*
2. Des Commissaires du Havre au sujet de l'expropriation de la rampe de la traverse de Longueuil.
3. Du Département des Travaux Publics, pour l'installation d'un système de tubes pneumatiques dans certaines rues.  
*Référée à la Commission de la Voirie.*
4. De la St. Lawrence Add. Co., pour lui octroyer le privilège de placer des boîtes à déchets.  
*Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin VALLIERES, il est*  
*Résolu*: Que la question soit renvoyée à la Commission de la Voirie pour examen et rapport avant de prendre en considération l'item No 35 de l'ordre du jour.
5. Des avocats de la Ville au sujet des obligations de la Compagnie du Pacifique Canadien *re* gare Viger.  
*Référée à la Commission spéciale re demande du C. P. R. Co.*
6. Du Conseil Central du Commerce et du Travail contre l'établissement d'une école militaire sur le parc LaFontaine.  
*Référée à la commission spéciale re école militaire.*
7. De la Chambre de Commerce contre l'établissement de l'école militaire projetée sur le parc LaFontaine.  
*Référée à la Commission spéciale re école militaire.*
8. Des contribuables et de MM. C.-W. Clarke & Co., demandant que le règlement concernant la fermeture de bonne heure des magasins ne soit pas mis en force.  
*Déposée aux archives.*
9. Des avocats de la Ville *re* réduction des taxes d'eau, par la Montreal Water & Power Co.  
*Déposée aux archives.*
10. Des avocats de la Ville sur l'interprétation de la règle 73 *re* avis concernant les règlements.  
*Déposée aux archives, et ordre est donné de publier cette opinion dans la Gazette Municipale.*

On motion of Ald. Vallières, it was

*Resolved*: To request Ald. Robillard, Bastien and L. A. Lapointe to confer with the proprietors of immoveables located between St. Timothée and Barclay streets, on the southern side of Notre-Dame street, and ask them on what conditions they would be willing to sell their properties to the C. P. R. Co., and report within eight days on the result of their proceedings.

On motion of Ald. Vallières, it was also

*Resolved*: To appoint a sub-committee composed of the chairman, Ald. Lévy and Robertson to ascertain if the authorities of the C. P. R. hold to their offer, made nearly two years ago in the presence of Ald. Vallières, to buy all the immoveable properties located between St. Timothée and Barclay streets at the valuation price, plus 25%.

*Adjourned.*

JULES CREPEAU,  
*Secretary.*

### CITY COUNCIL

*Report of Special Meeting, held the 27th of February.*

His Worship the Mayor H. Laporte in the chair.

Present: Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Lavallée, Robillard, Turner, Ekers, Gallery, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin and Duquette.

#### PETITIONS, ETC.

1. From Minister of Public Works, asking that a certain piece of land be made over to the government for the extension of the Inland Revenue building.  
*Referred to Finance Committee.*
2. From Harbour Commissioners *re* anent the expropriation of the Longueuil ferry ramp.
3. From Department of Public Works, to install a system of pneumatic tubes in certain streets.  
*Referred to Road Committee.*
4. From St. Lawrence Add. Co., to be granted the privilege of establishing refuse boxes.  
*On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. VALLIERES, it was*  
*Resolved*: That the same be referred to the Road Committee for examination and report before considering item No. 35, of the order of the day.
5. From City Attorneys anent the obligations of the C. P. Ry. Co., *re* Viger station.  
*Referred to special committee re demand of C. P. Ry. Co.*
6. From Central Trades and Labor Council against the erection of a military school on LaFontaine park.  
*Referred to special committee re military school.*
7. From "Chambre de Commerce" against the erection of the proposed military school on LaFontaine park.  
*Referred to special committee re military school.*
8. From ratepayers and Messrs. C. W. Clarke & Co., asking that the by-law *re* early closing of shops be not enforced.  
*Laid on the table.*
9. From City Attorneys *re* reduction of water rates by Montreal Water & Power Co.  
*Filed for record.*
10. From City Attorneys on the interpretation of rule 73 *re* notice in connection with by-law, filed and  
*Ordered*: To be printed in the *Municipal Gazette.*



DÉPARTEMENT EN LOI.

Montréal, 25 février, 1905.

A Son Honneur le Maire,

M. le Maire,

Par votre lettre en date du 21 février courant, nous avons reçu instruction de répondre aux questions suivantes, relativement à l'interprétation de certaines règles du Conseil qui ont trait à l'adoption des règlements.

*Question.*—“Les règles du Conseil décrètent que lorsqu'il s'agira de prendre en considération un règlement municipal, avis de ce règlement devra être donné 30 jours auparavant.

“Or, le Conseil a-t-il le droit de prendre en considération et d'adopter un règlement qui serait préparé et soumis après l'expiration de ces 30 jours?

“Peut-on raisonnablement prétendre que, si le greffier est dans l'impossibilité de préparer un règlement et de le soumettre au Conseil dans les 30 jours, ce projet de règlement tombe par le fait même, et ne peut pas être soumis et adopté sans un nouvel avis?

“Les règles du Conseil à ce sujet ne sont-elles pas purement directives, et non impératives? Et ne faudrait-il pas appliquer la prétention qu'il faut soumettre le règlement dans les 30 jours prescrits à toutes les lois de cette nature?”

*Réponse.*—En vertu des dispositions de la clause 301 de 62 Vict., ch. 58, il est décrété qu'aucun règlement fait en vertu des dispositions de l'article 300 n'est valide à moins qu'il ne soit lu à une assemblée du Conseil et qu'un avis de motion pour son adoption en soit déposé au moins trente jours au préalable.

La règle du Conseil 74, qui a été adoptée ultérieurement aux statuts précités déclare qu'aucun règlement ne sera soumis pour première lecture, soit en blanc ou sous une forme imparfaite ni à moins qu'avis en ait été donné un mois au préalable.

La règle 75 dit que la forme de l'avis sera la suivante: L'échevin . . . . . donne avis de motion que dans un mois de cette date, il proposera la première lecture d'un règlement, à l'effet de . . . (indiquer l'objet du règlement).

La règle 73 déclare que tous les règlements devront être rédigés et préparés par le greffier de la Cité dans les trente jours qui suivront l'avis de motion ci-dessus mentionné.

En combinant l'interprétation qu'il faut donner à la loi et aux règles du Conseil sur cette matière, nous arrivons à la conclusion que le Conseil peut prendre en considération et adopter un règlement qui sera préparé et soumis à l'expiration des trente jours, parce que ce délai n'est pas restrictif ou limitatif, et que l'avis de motion reste sur les ordres du jour tant qu'il n'en a pas été disposé par le Conseil, mais le proposeur de l'avis peut donner un délai de trente jours et plus, mais pas moins, et si le greffier est dans l'impossibilité de préparer un règlement dans les trente jours de l'avis de motion, tel que le veut la règle 73 il n'est pas nécessaire, il nous semble, de donner un *nouvel avis* pour soumettre au Conseil un projet de règlement préparé après l'expiration des trente jours, mais la première lecture d'un règlement soumis en blanc ou sous une forme imparfaite, même après un avis d'au moins un mois au préalable, est irrégulière et de nul effet, et il faut la recommencer. (Voir règle 74.)

Nous avons l'honneur d'être, Messieurs,  
vos humbles et obéissants serviteurs,

L.-J. ETHIER,  
J.-L. ARCHAMBAULT,  
*Avocats de la Cité.*

Je concours:

A.-W. ATWATER,  
*Avocat Consultant.*

La règle 73 du Conseil impose au greffier de la Ville l'obligation de rédiger et préparer un règlement dans les 30 jours dudit avis, mais n'attache pas la pénalité de nullité à l'avis dans le cas où ledit règlement n'est préparé que subseqüemment. Si tel eût été l'intention de la règle, on aurait dû l'énoncer, car la clause 301 de la Charte ne fait que statuer qu'un avis d'au moins trente jours sera donné avant l'adoption d'un règlement.

L.-J. ETHIER,  
A.-W. ATWATER.

LAW DEPARTMENT.

Montreal, February 25th, 1905.

To His Worship the Mayor,

Mr. the Mayor,

By your letter of February 21st instant, we were instructed to answer the following questions concerning the interpretation of certain rules of Council which pertain to the adoption of the by-laws.

*Questions.*—“Rules of Council enact that before considering a municipal by-law, notice of said by-law should be given 30 days previously.

“Now has Council the right to consider and to adopt a by-law which would have been prepared and submitted after the expiration of the 30 days?

“Is it reasonable to pretend that if the City Clerk has found it impossible to draft a by-law and to submit it to Council in the 30 days, the proposed by-law should drop *ipso facto* and not be submitted and adopted without a new notice?

“Are not the rules of Council thereon, merely directive and not imperative? And should we not pretend that the by-law ought to be submitted in the 30 days prescribed to similar laws?”

*Answer.*—According to the dispositions of clause 301 of 62 Vict., ch. 58, it was enacted that any by-law made according to the dispositions of article 300 is not legal, unless it has been read at a meeting of Council, and a notice of motion for its adoption has been deposited at least 30 days previously.

Rule of Council 74, which was adopted after the aforesaid statutes, enacts that no by-law should be brought up for the first reading either in blank or in imperfect shape, or unless notice thereof shall have been given one month previously.

Rule 75 says, that the notice shall take the following form:

Ald . . . . . gives notice of motion that one month from date, he will move the first reading of a by-law to . . . (give intent of by-law.)

Rule 73 enacts that all by-laws shall be drafted and prepared by the City Clerk, within 30 days after the notice of motion hereafter mentioned.

In combining the interpretation that should be given to law and to rules of Council in this matter, we conclude that Council should consider and adopt a by-law which has been prepared and brought up at the expiration of thirty days, because said delay is not restrictive or limitary, and that the notice of motion should be left on the orders of the day as long as it has not been disposed of by Council, but the mover of the notice should give a delay of thirty days or more, but not less, and if the City Clerk found it impossible to prepare a by-law in the thirty days from the notice of motion, such as prescribed by rule 73, it is not necessary, it seems to us, to give a new notice before submitting to Council a proposed by-law prepared after the expiration of the thirty days, but the first reading of a by-law, brought up either in blank or in an imperfect shape, even after a notice of at least one month previously, is irregular and of no effect, and it should be repeated.

Yours respectfully,

L. J. ETHIER,  
J. L. ARCHAMBAULT,  
*City Attorneys.*

I concur:

A. W. ATWATER,  
*Consulting Attorney.*

Rule 73 of the Council imposes an obligation upon the City Clerk of drafting and preparing a by-law within 30 days of a notice thereof, but does not attach the penalty of nullity to the notice, in case the by-law is only prepared subsequently. If this was the intention of the rule, I think it should be so stated, as clause 301 of the Charter merely provides that a notice of least thirty days shall be given before a by-law is adopted.

A. W. ATWATER,  
L. J. ETHIER,



11. Jugement et considérants de M. le juge Taschereau, au sujet de la récente enquête de la police,  
 Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin SAINT-DENIS, il est

*Résolu*: D'imprimer ce document dans la *Gazette Municipale* et de le remettre à la Commission de Police pour être pris en sérieuse considération.

12. Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin DESERRES, il est

*Résolu*: Que les items 34 et 38 de l'ordre du jour soit constitués les premiers ordres du jour pour la prochaine assemblée du Conseil.

13. Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu*: Que les avocats de la Ville et les avocats consultants, soient priés de donner leur opinion.

Est-il irrégulier de lire un règlement pour la première fois, sans en avoir donné avis au préalable; dans ce cas, un nouvel avis de motion ne devrait-il pas être donné pour la première lecture dudit règlement, ou bien, jugeant que tel règlement a été adopté irrégulièrement, Son Honneur le Maire ne pourrait-il pas le remettre sur l'ordre du jour pour première lecture, à l'assemblée suivante du Conseil, sans qu'une motion ayant été au préalable adoptée, stipule le rappel de la motion en vertu de laquelle la première lecture a été faite.

MOTIONS

14. Par M. l'échevin Larivière pour amender le règlement No 270.

15. Par M. l'échevin Larivière, pour amender les règlements Nos 191, 235 et 241 *re égouts*.

16. Par M. l'échevin Vallières, pour amender les règlements Nos 236 et 313 *re taxes*.

17. Par M. l'échevin Lavallée pour amender le règlement No 254.

RAPPORTS

18. De la Commission des Finances pour régler des réclamations s'élevant à \$1,579.22.

19. De la Commission des Finances, pour payer \$300 à M. D. Masson pour ses services comme commissaire dans l'expropriation de la Côte Saint-Lambert.

20. De la Commission des Finances, pour nommer des évaluateurs pour l'expropriation des rues Saint-Antoine et Saint-Laurent.

21. De la Commission des Finances, pour payer les frais de la récente enquête de la police, s'élevant à \$2,771.05.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin EKERS, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

22. De la Commission des Finances, concourant dans un rapport de la Commission de la Voirie pour un crédit de \$10,000 pour l'enlèvement de la neige, mais jusqu'au montant de \$3,000 seulement.

23. De la Commission des Finances, concourant dans un rapport de la Commission de la Voirie, pour un crédit de \$10,000 pour l'enlèvement de la neige afin de prévenir les réclamations en dommages pour inondation.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

24. De la Commission des Finances, concourant dans le rapport suivant de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, pour payer l'indemnité de \$1,000 aux héritiers légaux de feu James Gilbert, pompier.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin ROBERTSON, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

25. De la Commission de la Voirie, demandant au gouvernement fédéral de faire construire une double voie sur le pont projeté devant traverser le canal Lachine à l'avenue Atwater,

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

26. De la Commission de Police, à propos de l'affaire des prisonniers enchaînés dans les chars urbains,

11. Judgment and finding of Mr. Justice Taschereau, in connection with the recent police investigation.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. ST. DENIS, it was

*Resolved*: That the same be printed in the *Municipal Gazette*, and referred to the Police Committee for due consideration.

12. On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. DESERRES, it was.

*Resolved*: That items 34 and 38 of the order of the day constitute the first orders of the day for the next meeting of Council.

13. On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved*: That the City Attorneys and Consulting City Attorneys be instructed to give their opinion on the following:—

Is it irregular to read a by-law for the first time without the same being printed; if so, should a new notice of motion be given for the first reading of said by-law, or may His Worship the Mayor, judging that said by-law has been irregularly adopted in first reading, replace the same for its first reading upon the order of the day for the next meeting of the Council without a motion having been previously adopted providing for the repeal of the motion in virtue of which the first reading was made?

MOTIONS.

14. By Ald. Larivière to amend by-law No. 270.

15. By Ald. Larivière to amend by-laws Nos. 191, 235 and 241 *re sewers*.

16. By Ald. Vallières to amend by-laws Nos. 236 and 313 *re taxes*.

17. By Ald. Lavallée to amend by-law No. 254.

REPORTS.

18. From Finance Committee, to settle claims amounting to \$1,579.22.

19. From Finance Committee, to pay \$300 to Mr. D. Masson for services as commissioner *re* St. Lambert Hill expropriation.

20. From Finance Committee, to appoint assessors in connection with St. Antoine and St. Lawrence streets expropriation.

21. From Finance Committee, to pay costs of recent police investigation, amounting to \$2,771.05.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. EKERS, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

22. From Finance Committee, concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$10,000 for snow removal, but to the amount of \$3,000 only.

23. From Finance Committee, concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$10,000 for removal of snow in order to prevent claims for damages from flooding.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

24. From Finance Committee, concurring in a report of the Fire and Light Committee, to pay indemnity of \$1,000 to legal heirs of late fireman James Gilbert.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. ROBERTSON, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

25. From Road Committee to request federal government, to provide for a double track on proposed bridge across Lachine canal at Atwater avenue.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

26. From Police Committee, anent the question of manacled prisoners in street cars.



Sur proposition de M. l'échevin SAINT-DENIS, appuyé par M. l'échevin STEARNS, il est

*Résolu:* De référer ce rapport à la Commission de la Voirie.

27. De la Commission de la Voirie pour incorporer (1) la Flotille du Saint-Laurent; (2) L'Institut Philotechnique,

Sur proposition de M. l'échevin SAINT-DENIS, appuyé par M. l'échevin STEARNS, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

28. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre à M. W.-P. Kearney de placer des engins à vapeur au No 784 rue Craig.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

29. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques pour payer un compte de \$48.22 dû à MM. Cadieux & Briard à même les crédits de l'année courante.

Sur proposition de M. l'échevin COUTURE, appuyé par M. l'échevin NELSON, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

30. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques, pour un crédit de \$250 pour acheter du combustible pour l'hôpital civique.

Renvoyée à la Commission des Finances.

#### ORDRE DU JOUR

31. L'ordre du jour étant lu pour 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement pour amender le règlement No 254.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Qu'il soit biffé.

32. L'ordre du jour étant lu pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances pour placer le département en loi sous la direction de M. L.-J. Ethier, le rapport suivant est produit et lu:

A la Cité de Montréal,

La Commission des Finances a l'honneur de faire rapport, Que depuis longtemps on constatait l'inconvénient de ne pas avoir dans le Département en Loi, comme dans les autres départements, une tête ou un chef responsable de l'administration de ce département envers le Conseil de Ville et le public; que pour obvier aux inconvénients du système actuel, votre Commission a résolu de recommander de donner à quelqu'un le contrôle et la direction de ce département important, afin que l'ouvrage soit fait, distribué, et dirigé d'une manière régulière, méthodique et efficace, et que M. L.-J. Ethier étant le doyen des avocats de la Cité, il soit choisi pour remplir les fonctions de chef du Département en Loi, de manière à ce qu'il en ait le contrôle et la responsabilité, mais sans préjudice au droit acquis par M. J.-L. Archambault d'agir comme avocat conjoint de la Cité.

Le tout respectueusement soumis,

S. D. VALLIERES,  
H. A. EKERS,  
C. B. CARTER,  
G. DESERRES.

CHAMBRE DE LA COMMISSION,  
HÔTEL DE VILLE,

Montréal, 17 février, 1905.

A ce sujet, soumise et lue une lettre de M. L.-J. Archambault, avocat conjoint de la Ville, en date du 27 février, 1905, sur cette question, laquelle est déposée aux archives.

M. l'échevin VALLIERES propose, appuyé par M. l'échevin EKERS,

Que ledit rapport soit adopté.

Et un débat s'engageant, il est

Proposé en amendement par M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin COUTURE,

Que ce Conseil, après avoir entendu la lecture du rapport de la Commission, recommandant que le Département en Loi soit placé sous le contrôle et la direction de M. L.-J. Ethier, déclare que la Commission ne possède pas de donnée suffisante pour les raisons qui ont amenée l'adoption de tel rapport, et que c'est le désir du Conseil de prendre communication de tous documents, rapports et mémoires soumis à

On motion of Ald. ST. DENIS, seconded by Ald. STEARNS, it was

*Resolved:* That said report be referred to Road Committee.

27. From Police Committee to incorporate (1) "La Flotille du Saint-Laurent"; (2) "L'Institut Philotechnique."

On motion of Ald. ST. DENIS, seconded by Ald. STEARNS, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

28. From Fire and Light Committee, to allow Mr. W. P. Kearney to erect steam engines at No. 784 Craig street.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

29. From Hygiene and Statistics Committee, to pay an account of \$48.22 due Messrs. Cadieux & Briard ex-current year's appropriation.

On motion of Ald. COUTURE, seconded by Ald. NELSON, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

30. From Hygiene and Statistics Committee, for an appropriation of \$250 to purchase fuel for civic hospital.

Referred to Finance Committee.

#### ORDER OF THE DAY.

31. The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 254,

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That the same be struck.

32. The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee to place the Law Department under the direction of Mr. L. J. Ethier, the following report was brought up and read:

To the City of Montreal,

The Finance Committee respectfully report, That for a long time past a serious inconvenience has existed by not having in the Law Department, as in other departments, a head or chief responsible for the administration of the department to the Council and the public;

That in order to obviate such inconvenience, your Committee have resolved to recommend that this important department be placed under the control and direction of some one, so that the work may be done, distributed and conducted in a regular, methodical and efficient manner, and as Mr. Ethier is the senior City Attorney, he be chosen to perform the duties of head of the Law Department, so that he may have the control and responsibility thereof, but without prejudice to the right of Mr. J. L. Archambault to act as joint City Attorney.

S. D. VALLIERES,  
H. A. EKERS,  
C. B. CARTER,  
G. DESERRES.

COMMITTEE ROOM,  
CITY HALL,

Montreal, 17th February, 1905.

In this connection, submitted and read a communication from Mr. J. L. Archambault, joint City Attorney, dated 27th February, 1905, bearing on said matter which was filed for record.

Ald. VALLIERES moved, seconded by Ald. EKERS,

That said report be adopted,

And a debate arising,

Moved in amendment by Ald. PROULX, seconded by Ald. COUTURE,

That this Council after having heard the report of the Finance Committee, recommending that the Law Department be placed under the control and direction of Mr. L. J. Ethier, declares that it does not possess sufficient information as to the reasons which led to the adoption of such report and that it is the desire of this Council to have communication of all documents, reports and memos, submitted



ladite Commission ou préparés par elle, à ce sujet, et pour cette fin, qu'instructions soient donnés par ce Conseil pour faire imprimer et publier pour l'usage des membres du Conseil, et que, de plus, cette question importante aussi bien que le rapport maintenant devant le Conseil, soient référés à une commission spéciale, composée de MM. les échevins Laval-lée, Bastien, Couture, Larivière, Dagenais, Clearihue, et le proposeur avec instruction de faire rapport sous le plus court délai possible.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se divise :

*Pour* : Clearihue, Robillard, Wilson, Chaussé, L.-A. La-pointe, Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lemay, Couture, Hé- bert et Proulx—12.

*Contre* : Vallières, Larivière, Robertson, Lévy, Lavallée, Turner, Ekers, Carter, Nelson, N. Lapointe, Stearns, De- Serres, Bastien, Leclair, Paquin et Duquette—16.

Ainsi l'amendement est négativé.

La motion principale étant mise aux voix, elle est adoptée et

*Résolu* : En conséquence.

33. L'ordre du jour étant lu, pour considérer les rapports des Commissions des Finances et de la Voirie, au sujet de l'expropriation de la rampe de la traverse de Longueuil, un certain nombre de rapports sont produits et lus.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu* : Que lesdits rapports soient reçus et adoptés, su- jets à l'approbation des avocats de la Ville (MM. les éche- vins L.-A. Lapointe, Bumbray et Clearihue dissidents).

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN, le Conseil, sur division, s'ajourne à 8 heures pour continuer le présent ordre du jour.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Asst. Greffier de la Ville.

## COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 28 février

Sont présents : MM. les échevins Clearihue, président, Sauvageau, Lemay, Bumbray, Chaussé, Lévy et Stearns.

—Une députation du conseil de la ville d'Outremont, composée de MM. Galbraith et Rogers, se présentent devant la Commission et demande, si, dans le cas où ils résilieraient leur contrat avec la Montreal Water & Power Co., la Ville voudrait leur fournir l'eau. Aussi, dans le cas où la Ville puiserait son eau du milieu du Saint-Laurent, si la Ville leur permettrait de tirer un million de gallons par jour, avec le proviso d'une augmentation dans la quantité tirée de dix pour cent par année pendant une période de dix ans.

Déposée sur le bureau.

—Le surintendant soumet un état détaillé des soumissions reçues pour les pompes électriques et à vapeur de la station du bas niveau et pour une pompe électrique pour la station du haut niveau. Après délibérations, il est

*Résolu* : De référer la question à une sous-commission composée du président, des échevins Bumbray, Sauvageau, Lemay et du surintendant avec instructions de voir les soumissionnaires et leur faire dire leurs prétentions quant à leurs engins et faire rapport à la Commission. Ladite sous-commission devant s'assembler à 930 heures a.m., le 1er mars.

—Soumis et lu un rapport du surintendant déposant devant la Commission un projet pour accroître la prise d'eau de la Ville en agrandissant le présent aqueduc et en conduisant l'eau jusqu'aux pompes dans un tuyau couvert, à partir du milieu du fleuve Saint-Laurent, au coût approximatif d'en- viron \$2,132,000.

Déposé sur le bureau pour étude ultérieure.

(Pour rapport, voir page 1).

—Soumise et lue une lettre du C. P. R., demandant qu'une borne-fontaine soit placée près des hangars du marché aux bestiaux de l'Est.

Référée au surintendant pour rapport.

to or prepared by the said Committee, in connection with this matter, and to that end, that instructions be given by this Council to have all such papers and documents printed and published for the use of the members of the Council, and that, moreover, this important matter, as well as the report, now before the Council be referred to a special committee, composed of Ald. Lavallée, Bastien, Couture, Larivière, Da- genais, Clearihue and the mover, with instructions to report within as short a delay as possible.

Said amendment being put, the Council divided :

*Yeas* : Clearihue, Robillard, Wilson, Chaussé, L. A. La- pointe, Bumbray, Ricard, Sauvageau, Lemay, Couture, Hé- bert and Proulx—12.

*Nays* : Vallières, Larivière, Robertson, Lévy, Lavallée, Turner, Ekers, Carter, Nelson, N. Lapointe, Stearns, De- Serres, Bastien, Leclair, Paquin and Duquette—16.

So it passed in the negative.

The main motion being put, it was carried and

*Resolved* : Accordingly.

33. The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees, anent the expro- priation of the Longueuil ferry ramp, certain reports were brought up and read.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved* : That said reports be received and adopted, sub- ject to the approval of the City Attorneys (Ald. L. A. La- pointe, Bumbray and Clearihue dissenting.)

On motion of Ald LAVALLEE, seconded by Ald. BASTIEN, the Council on division, adjourned until 8 o'clock p.m., to continue the present order of the day.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

## WATER COMMITTEE

Report of Meeting, held the 28th of February.

Present : Ald. Clearihue, chairman, Sauvageau, Lemay, Bumbray, Chaussé, Lévy and Stearns.

—A deputation from the town council of Westmount, composed of Messrs. Galbraith and Rogers, appeared before the Committee and asked if, in the event of their cancelling their contract with the Montreal Water & Power Co., the City would be willing to supply them with water. Also, in the event of the City taking its supply from the centre of the St. Lawrence, if the City would be willing to allow them to draw off one million gallons per day with provision for an increase in the quantity drawn off of ten per cent per year for a period of ten years.

Laid on the table.

—The superintendent submitted tabulated statements of the tenders received for electric and steam pumps for the low level, and an electric pump for the high level pumping stations. After some discussion, it was

*Resolved* : To refer the matter to a sub-committee com- posed of the chairman and Ald. Bumbray, Sauvageau, Lemay and the superintendent, with instructions to meet the diffe- rent representatives, and hear what they have to say in re- gard to their engines and to report to the Committee.

The sub-committee to meet at 9.30 a.m., on March the 1st.

—Submitted and read a report from the superintendent, placing before the Committee a project to increase the City's water supply by enlarging the present aqueduct and con- ducting water to the pumps in a closed pipe from the mid- dle of the St. Lawrence river, the approximate cost of the project being about \$2,132,000.

Laid on the table for further study.

(For report, see 1st page.)

—Submitted and read a letter from the C. P. Ry. Co., ask- ing that a hydrant be placed near the East End cattle sheds. Referred to the superintendent for a report.



—Soumise et lue une lettre de MM. J. & A. Bourdon, demandant permission de livrer une certaine quantité de coke, à la station de pompe à haut niveau en avance sur leur contrat, entrevoyant les difficultés qui pourraient surgir, dans la livraison, lorsque les chemins seront mauvais, au printemps.

Référée au surintendant.

—Soumise et lue une lettre de la John McDougall Cal. Iron Works Co., demandant quand le département sera prêt à faire l'essai de l'évaporation des nouvelles chaudières à vapeur Caldwell à la station de pompe du bas niveau.

Le surintendant informe la Commission que l'essai pourrait bien se faire lorsque l'eau de l'aqueduc est assez haute pour permettre de fermer un des engins à vapeur, et comme la compagnie est disposée à faire faire l'essai, en tout temps dans le délai de trois mois, à compter de ce jour, pourvu qu'ils reçoivent leur dernier paiement et la remise de leur dépôt, il recommande de leur rembourser leur dépôt et le paiement de la différence du prix du contrat, savoir: \$3,862.50, moins \$600.00 à être retenus jusqu'à l'essai final, et que des grils convenables aient été placés dans les chaudières.

*Résolu*: Sur la recommandation du surintendant, de leur remettre leur dépôt et de leur payer la différence due sur le contrat, savoir: \$3,862.50 moins \$600.00 à être retenus jusqu'à l'essai d'évaporation, et que des grils convenables aient été placés dans les chaudières, à la satisfaction du surintendant.

—*Résolu*: Que M. McConomy soit engagé, à l'essai, comme machiniste au pavillon des roues, pour remplacer feu M. Foley.

*Ajournement.*

FRANK DOWD,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

*Compte rendu de l'assemblée du 27 février*

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Nelson, Sauvageau, Duquette et Proulx.

—La résolution passée à la dernière assemblée *re* question du gaz est confirmée et ratifiée à l'unanimité.

—Une demande de M. W.-P. Kearney, pour permis de placer une chaudière à vapeur au No 784 rue Craig, est accordée.

*Ajournement.*

L.-A. D'AMOUR,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES MARCHES

*Compte rendu de l'assemblée du 1er mars*

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Couture, Bumbray, Paquin, Ricard et Turner.

—Soumis un extrait des minutes de la Commission des Finances, en date du 24 février dernier, déclarant qu'elle est favorable à la demande faite par la Commission des Marchés, d'un crédit de \$3,500 pour construire des logements privés dans le marché Bonsecours, mais seulement jusqu'à concurrence de la somme de \$1,800, laquelle somme de \$1,800 sera votée lors de l'octroi des crédits additionnels, en mai prochain.

Sur proposition de M. l'échevin Ricard, il est

*Résolu*: Que l'architecte et les membres de la sous-commission dudit marché, soient autorisés à reviser les devis pour la construction de deux logements privés pour les gardiens dans ledit marché, et que les soumissions soient immédiatement demandées par la voie des journaux lesquelles devront être accompagnées d'un chèque accepté au montant de 10% du prix demandé pour l'exécution des travaux

—Submitted and read a letter from J. & A. Bourdon, asking to be allowed to deliver a certain quantity of coke at the high level pumping station on account of their contract, in anticipation of the difficulty of delivery when the roads become bad in the spring.

Referred to the superintendent.

—Submitted and read a letter from the John McDougall Cal. Iron Works Co., asking when the department will be ready to make the evaporative test of the new Caldwell boilers at the low level pumping station.

The superintendent informed the Committee that the test could only be made when the water in the aqueduct was high enough to permit the shutting down of one of the steam engines, and as the company was willing to have the tests made any time within three months from now, provided they receive their final payment and the return of their deposit, he would recommend to refund their deposit and the payment of the balance of the contract price, viz: \$3,862.50, less \$600.00 to be retained until the final test was made, and proper grate bars were placed in the boilers.

*Resolved*: On the recommendation of the superintendent, to refund their deposit and pay them the balance due on account of the contract, viz: \$3,862.50 less \$600.00 to be retained until after the evaporative test was made, and grate bars are put in the boilers to the satisfaction of the superintendent.

—*Resolved*: That Mr. McConomy be taken on trial as machinist at the wheel house to replace the late Mr. Foley.

*Adjourned.*

FRANK DOWD,  
*Secretary.*

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 27th of February.*

Present: Ald. Robertson, chairman, Nelson, Sauvageau, Duquette and Proulx.

—The resolution passed at last meeting, *re* gas question, was unanimously confirmed and ratified.

—An application from Mr. W. P. Kearney, for permission to erect a steam boiler at No. 784 Craig street, was granted.

*Adjourned.*

L. A. D'AMOUR,  
*Secretary.*

## MARKET COMMITTEE

*Report of Meeting held the 1st of March.*

Present: Ald. Lévy, chairman, Couture, Bumbray, Paquin, Ricard and Turner.

—Submitted an extract from the minutes of Finance Committee, dated February 24th last, stating that the Committee would consider favorably the request made by the Market Committee with regard to appropriation of \$3,500 for the construction of private lodgings in Bonsecours market, but only for a sum of \$1,800 which sum would be voted with the supplementary appropriations, next May.

On motion of Ald. Ricard, it was

*Resolved*: That the architect and the members of the sub-committee of said market, be authorized to revise the specifications made for the erection of two private lodgings for the two guardians of said market, and that tenders be advertised, said tenders to be made and deposited with an accepted cheque of 10% of the price asked for said works, and



en question, et seront reçues au bureau du greffier de la Cité jusqu'à mercredi, le 15 mars courant, à midi.

—M. le président informe la Commission que M. Geo. Janin, surintendant de l'Aqueduc, fera rapport à une prochaine séance au sujet de la suggestion faite par la compagnie du Pacifique Canadien, à l'effet de faire installer une borne-fontaine à l'extrémité nord des remises débarcadères, situées au marché à bestiaux de l'Est.

*Résolu*: Que le secrétaire soit autorisé à communiquer avec M. David Seath, secrétaire de la Commission du Havre, et lui demander de bien vouloir fixer le jour qui viendra à ladite Commission, pour recevoir les membres de la sous-commission des Marchés, autorisée à conférer avec ladite commission du Havre, au sujet de la construction d'un hangar sur les quais.

—Le surintendant fait rapport et recommande que soient remplacés les ferrements soutenant les chaînes destinées à attacher les bestiaux dans les enclos du nouveau marché à bestiaux de l'Est, lesquels sont en partie brisés et de force insuffisante.

*Résolu*: De référer cette question à M. L.-R. Montbriant, architecte, pour qu'il fasse rapport à la prochaine séance.

—*Résolu*: Que conformément à la résolution adoptée à la séance du 22 février dernier, M. Maxime Groulx, commis de la Pesée Hochelaga, ayant refusé de se conformer aux instructions données par le surintendant, lui enjoignant d'accepter la position de gardien et balayeur au marché Bonsecours, soit ce jour, suspendu de ses fonctions, jusqu'à nouvel ordre.

—Le surintendant fait rapport que, conformément à la résolution adoptée à la séance du 22 février dernier, il a donné instruction à M. A. Bissonnette, gardien et balayeur au marché Bonsecours, de remplacer temporairement M. Maxime Groulx comme commis de la Pesée Hochelaga.

*Résolu*: D'approuver l'action du surintendant.

*Ajournement.*  
A. LEBLANC,  
Secrétaire.

will be received at the City Clerk's office up to noon on Wednesday, the 15th of March instant.

—The chairman informed the Committee that Mr. Geo. Janin, superintendent of the Water Works, would report at the next meeting, anent the suggestion made by the C. P. R. for the placing of an hydrant at the northern extremity of the platform sheds, at the Eastern cattle market.

*Resolved*: That the secretary be authorized to communicate with Mr. David Seath, secretary of the Harbor Commission, and ask him to fix the day which would be convenient for said commission to meet the members of the Market sub-committee authorized to confer with said Harbor Commission, anent the erection of a shed on the wharves.

—The superintendent submitted a report recommending that the iron work sustaining the chains intended to fasten cattle in the enclosures at new Eastern cattle market, which are partly broken, be replaced.

*Resolved*: To refer said matter to Mr. L. R. Montbriant, architect, for report at next meeting.

—*Resolved*: That according to the resolution adopted at a meeting held on the 22nd of February last, Mr. Maxime Groulx, weighing clerk at the Hochelaga scale, having refused to comply with instructions given by the superintendent ordering him to accept said position of guardian and sweeper of Bonsecours market, that he be suspended till further orders.

—The superintendent submitted a report, that in conformity with a resolution adopted at the meeting held on the 22nd of February last, he had instructed Mr. A. Bissonnette, guardian and sweeper at Bonsecours market, to replace temporarily Mr. Maxime Groulx, as weighing clerk at the Hochelaga scale.

*Resolved*: That the superintendent's action be approved.

*Adjourned.*  
A. LEBLANC,  
Secretary.

CONSEIL MUNICIPAL.

ASSEMBLÉE SPECIALE DU 6 MARS

ORDRE DU JOUR

MOTION.

1. *Lavallée*.—Re répartition du coût des expropriations.

RAPPORT

2. *Incendies et Eclairage*.—Pour adjudger l'entreprise de la fourniture des casquettes d'été.

REGLEMENTS

3. 2me et 3me lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents. (Robertson.)
4. 2me et 3me lectures d'un règlement re fonds de pension pour les employés municipaux. (Vallières.)

RAPPORT

5. *Hygiène et Statistiques*.—Recommandant que les plans de l'hôpital Alexandra soient approuvés.

REGLEMENTS

6. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements re Cie du Chemin de fer Terminal. (L.-A. Lapointe.)
7. 1ère, 2me et 3me lectures d'un règlement re inspection du poisson, des légumes, etc. (Dagenais.)
8. 2me et 3me lectures d'un règlement régissant l'usage des automobiles dans le parc Mont-Royal. (Nelson.)
9. 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 291 re bibliothèque publique. (Chaussé.)
10. 2me et 3me lectures d'un règlement re explosifs. (Robertson.)
11. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 concernant le pain. (Chaussé.)

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF THE 6th OF MARCH.

ORDER OF THE DAY.

MOTION.

1. *Lavallée*.—Re apportionment of cost of expropriations.

REPORT.

2. *Fire and Light*.—To award contract for summer caps.

BY-LAWS.

3. 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent fires and accidents. (Robertson.)
4. 2nd and 3rd reading of a by-law re Civic Pension Fund. (Vallières.)

REPORT.

5. *Hygiene and Statistics*.—Recommending approval of plans of Alexandra Hospital.

BY-LAWS.

6. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws re Terminal Ry. Co. (L. A. Lapointe.)
7. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law re inspection of fish, vegetables, etc. (Dagenais.)
8. 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate automobiles in Mount-Royal Park. (Nelson.)
9. 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 291 re Public Library. (Chaussé.)
10. 2nd and 3rd reading of a by-law re explosives. (Robertson.)
11. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 299 re bread. (Chaussé.)



12. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement concernant la circulation dans les rues. (Saint-Denis.)
13. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 270 concernant la voirie. (Larivière.)
14. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 281. (Nelson.)
15. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 315 (Dagenais.)
16. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement pour défendre la circulation de voitures lourdes dans certaines rues. (Lévy.)
17. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 313 *re* moteurs électriques. (Ames.)

## MOTIONS

18. *Walsh*.—Pour abroger résolution *re* vente de terrains dans le quartier Sainte-Anne.
19. *Vallières*.—Pour amender la règle 63.

## REGLEMENTS

20. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 210 *et al.* (Chaussé.)
21. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement, à l'effet d'empêcher les gens de flâner. (Ames.)

## RAPPORT

22. *Finances*.—*Re* Gazette Municipale.

## REGLEMENTS

23. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 50. (Vallières.)
24. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Sainte-Catherine. (Chaussé.)

## MOTIONS.

25. *Saint-Denis*.—Pour amender le règlement No 74 *re* barbiers.
26. *Saint-Denis*.—Pour amender le règlement No 103 *re* théâtres.

## RAPPORTS

27. *Spéciale*.—*Re* sources additionnelles de revenu.
28. *Finances*.—Pour payer certains mémoires de frais.

## MOTIONS

29. *Saint-Denis*.—Pour donner instruction aux estimateurs de dresser un almanach d'adresses de la Ville.
30. *Bastien*.—Pour amender les cahiers de charges de la Ville pour travaux, etc.
31. *Lavallée*.—Pour augmenter les gages des journaliers.

## REGLEMENT

32. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Saint-Antoine (Leclaire.)

## RAPPORTS

33. *Voirie*.—Pour permettre à O.-H. Tansey de placer des boîtes à déchets dans les rues.
34. *Incendies et Eclairage*.—Pour accorder contrat pour boyaux.
35. *Hygiène et Statistiques*.—*Re* établissement de sanatoria pour le traitement de la tuberculose.

## MOTIONS

36. *Carter*.—Pour un règlement *re* trottoirs.
37. *Lavallée*.—Pour un règlement *re* ruelles.
38. *Couture*.—Pour un règlement amendant le règlement No 313 *re* taxes.
39. *Larivière*.—Pour amender le règlement No 270.
40. *Larivière*.—Pour amender les règlements Nos 191, 235 et 241 *re* égouts.
41. *Vallières*.—Pour amender les règlements Nos 236 et 313 *re* taxes.
42. *Lavallée*.—Pour amender le règlement No 254.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

12. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* traffic in streets. (St. Denis.)
13. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* streets. (Larivière.)
14. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to repeal by-law No. 281. (Nelson.)
15. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 315 (Dagenais.)
16. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to prohibit traffic of heavy vehicles on certain streets. (Lévy.)
17. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 313 *re* electric motors. (Ames.)

## MOTIONS.

18. *Walsh*.—To repeal resolution *re* sale of land in St. Ann's ward.
19. *Vallières*.—To amend rule 63.

## BY-LAWS.

20. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-laws Nos. 210 *et al.* (Chaussé.)
21. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to suppress loitering. (Ames.)

## REPORT.

22. *Finance*.—*Re* Municipal Gazette.

## BY-LAWS.

23. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 50. (Vallières.)
24. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* construction on St. Catherine street. (Chaussé.)

## MOTIONS.

25. *St. Denis*.—To amend By-law No. 74, *re* barbers.
26. *St. Denis*.—To amend By-law No. 103, *re* Theatres.

## REPORTS.

27. *Special*.—On additional sources of revenue.
28. *Finance*.—To pay certain bills of costs.

## MOTIONS.

29. *St. Denis*.—To instruct assessors to prepare a city directory.
30. *Bastien*.—To amend the city's specifications for works, etc.
31. *Lavallée*.—To increase wages of laborers.

## BY-LAW.

32. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* construction on St. Antoine street. (Leclaire.)

## REPORTS.

33. *Road*.—To allow O. H. Tansey to place refuse boxes in streets.
34. *Fire and Light*.—To award contract for hose.
35. *Hygiene and Statistics*.—On the establishment of a sanatoria for the treatment of tuberculosis.

## MOTIONS.

36. *Carter*.—For a by-law *re* sidewalks.
37. *Lavallée*.—For a by-law *re* lanes.
38. *Couture*.—For a by-law to amend by-law No. 313 *re* taxes.
39. *Larivière*.—To amend by-law No. 270.
40. *Larivière*.—To amend by-laws Nos. 191, 235 and 241 *re* sewers.
41. *Vallières*.—To amend by-laws Nos. 236 and 313 *re* taxes.
42. *Lavallée*.—To amend by-law No. 254.

L. O. DAVID,  
City Clerk.



DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 25 Fev., à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 25th Feb. at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAPPORTÉS AU DÉPARTEMENT.

CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED TO THE DEPARTMENT.

	Semaine. Week.		Depuis le commencement de l'année. From the beginning of the year.		
	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	
Fièvre typhoïde.....	7	1	50	11	.....Typhoid Fever
Variole.....					.....Smallpox
Varicelle.....	4		13		.....Chickenpox
Rougeole.....	33	2	164	15	.....Measles
Scarlatine.....	4		37	4	.....Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	16	1	136	26	.....Diphtheria and Croup
Coque uche.....				3	.....Whooping-Cough
Phtisie, (tuberculose pulmonaire) et toute autre tuberculose.....	Déclara- tion facultative Declara- tion.	8		75	Phthisis and tuberculous disease of other organs than the lungs. ....
Pneumonie.....		13		112	.....Pneumonia
Entérite, diarrhée, choléra infantile..		10		65	Enteritis, diarrhœa, cholera-infantum
Autres maladies.....		73		582	.....Other diseases
Total.....				893	.....Total.....
Illégitimes.....				68	.....Illegitimates.
				961	

HOPITAL CIVIQUE.

CIVIC HOSPITAL

	Cas de diphthérie. Cases of diphtheria.	Cas de scarlatine. Cases of scarlet-fever	Autres cas. Other cases.	Majeurs. Of full age.	Mineurs. Under age.	
Patients admis (durant la se- maine).....	1				1	Patients admitted (during the week).....
Patients guéris (durant la se- maine).....	7			1	6	Patients cured (during the week).....
Patients décédés (durant la se- maine).....						Patients who died (during the week).Patients now confined in the hospital.....
Patients se trouvant actuelle- ment à l'hôpital.....	6	12			18	

MESURES PREVENTIVES

PREVENTIVE MEASURES

Maisons désinfectées.....	15	Houses disinfected.....
Maisons en état d'insalubrité.....	125	Houses in an unhealthy condition.....
Isolements domiciliaires.....	7	Houses isolated.....
Vérifications de maladies contagieuses par les médecins de division.....		Contagious diseases investigated by our dis- trict physicians.....
Vérifications de vaccinations dans les écoles par les médecins de division.....		Vaccinations verified in schools by the dis- trict physicians.....
Certificats d'admission dans les écoles et les manu- factures par les médecins de division.....		Certificates of admittance in schools and factories by the district physicians.....
Vaccinations.....		Vaccinations.....
Revaccinations.....		Revaccinations.....
Significations d'avis légaux.....	70	Notices served.....
Actions intentées en Cour.....	1	Prosecutions.....
Jugements obtenus.....	1	Judgments obtained.....
Curage de fosses d'aisances.....	7	Privies cleaned.....

TUBERCULOSE

TUBERCULOSIS

Visites domiciliaires.....	81	Visits.....
Désinfections après décès.....	6	Disinfections after death.....
Désinfections durant le cours de la maladie.....	6	Other disinfections.....
Crachoirs hygiéniques distribués.....	470	Cuspidors supplied.....



INSPECTION DES ALIMENTS

FOOD INSPECTION

	Lait Milk	Pain Bread	Viande Meat	Poisson Fish	Fruits, Légumes et Glace. Fruits, Vegetables and Ice.	
Nombre d'inspections.....	51	41	1398	28	187	..... Number of inspections
Echantillons examinés.....	78					..... Samples examined
Analyses.....	4				34	..... Analyses
Plaintes.....	1					..... Complaints
Avis signifiés.....	4	2				..... Notices served
Confiscations.....			4612	750	3396	..... Confiscations
Condamnations de Cour.....						..... Court sentences
Nombre de vaches inspectées..	113					..... Cows inspected

ABATTOIRS

Animaux abattus.

Bœufs.....	1236
Veaux.....	268
Moutons.....	326
Cochons.....	2135
Confiscations.	
Bœufs.....	2
Veaux.....	1
Montons.....	
Cochons.....	
Foies.....	6
Viande meurtrie.....	70

ABATTOIRS

Animals slaughtered.

.....	Cattle
.....	Calves
.....	Sheep
.....	Hogs
Confiscations.	
.....	Cattle
.....	Calves
.....	Sheep
.....	Hogs
.....	Livers
.....	Bruised Meat

ENREGISTREMENT DES NAISSANCES

RECORDING OF BIRTHS

	Semaine.—Week		(Depuis 1er Juillet) (From 1st July)		
	Masculin	Féminin			
Canadiens... {	Français.....	51	54	632	French..... { English..... { Irish..... { Scotch..... { ..... Canadian
	Anglais.....	9	8	144	
	Irlandais.....	4	5	109	
	Ecossais.....	0	2	43	
Autres nationalités.....	3	2	64	..... Other nationalities	
Total.....	67	71	992	Total.....	
Illégitimes.....				..... Illegitimates	

ENREGISTREMENT DES DECES

RECORDING OF DEATHS

	Sexe —Sex		Total Semaine	Total Année	
	Masculin	Féminin	Total Week	Total Year	
De 0 à 6 mois.....	15	14	29	181	..... From 0 to 6 months
De 6 à 12 mois.....	7	4	11	76	..... From 6 to 12 months
De 1 à 2 ans.....	4	4	8	85	..... From 1 to 2 years
De 2 à 5 ans.....	4	0	4	56	..... From 2 to 5 years
De 5 à 10 ans.....	3	1	4	29	..... From 5 to 10 years
De 10 à 15 ans.....	2	1	3	21	..... From 10 to 15 years
De 15 à 20 ans.....	0	0	0	19	..... From 15 to 20 years
De 20 à 30 ans.....	1	5	6	60	..... From 20 to 30 years
De 30 à 40 ans.....	4	6	10	67	..... From 30 to 40 years
De 40 à 50 ans.....	6	3	9	59	..... From 40 to 50 years
De 50 à 60 ans.....	2	3	5	62	..... From 50 to 60 years
De 60 à 70 ans.....	4	5	9	78	..... From 60 to 70 years
De 70 à 80 ans.....	4	2	6	62	..... From 70 to 80 years
De 80 à 90 ans.....	3	1	4	32	..... From 80 to 90 years
De 90 à 100 ans.....	0	0	0	6	..... From 90 to 100 years
De 100 et au-dessus.....	0	0	0	0	..... From 100 and over
Total.....	59	49	108	893	
Illégitimes.....				68	..... Illegitimates
				961	



OPERATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES. — WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières.....	1888	..... Regular visits.	Canaux neufs.....	3	..... New drains.
Visites spéciales.....	338	..... Special visits.	Permis de plomb. donnés	12	Plumbing permits given.
Secondes visites.....	218	..... Second visits.	Certificats de plomberie		Plumbing certificates gi-
Logements visités.....	2178	..... Dwellings visited.	donnés.....	1	ven..
Autres bâtisses.....	262	..... Other buildings.	Jours à d'autres fonctions	23	.... Days on other work.
Etables et écuries.....	145	..... Stables.	Epreuves des drainages		Drainage tests with
Caves.....	784	..... Cellars.	avec la fumée et avec		.... smoke and mint-oil.
Cours.....	808	..... Yards.	l'huile de menthe....	35	..... Sewers.
Ruelles.....	19	..... Lanes.	Egouts.....	920	..... Kitchen sinks.
Latrines.....	38	..... Privies.	Eviers.....	3201	..... Waste-pipes.
Amas de fumier.....	7	..... Heaps of dung.	Tuyaux de renvoi.....	3201	..... Water-closets.
Plaintes des citoyens....	80	Complaints from citizens.	Water-closets.....	2382	..... Refuse pipes.
Plaintes fondées.....	67	..... Complaints founded.	Tuyaux de vidange.....	2243	..... Ventilation.
Plaintes non-fondées....	13	..... Complaints unfounded.	Ventilation.....	2382	..... Dark rooms.
Ordres donnés pour fai-		Orders given to abate	Chambres noires.....	105	..... Basements.
re disparaître diverses		..... divers nuisances.	Sous-sols.....	120	..... Second notices.
nuisances.....	143		Seconds avis.....	8	..... Vacant lots.
			Terrains vacants.....	3	

L. LABERGE,

Surintendant médical du Bureau de l'Hygiène.—Health Superintendent

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 2 Mars 1905.

Issued during the week ending the 2nd of March, 1905.

Date.	No. du Permis. Permit Numb.	Endroit.—Location.			Quartier Ward	Propriétaire Owner	Architectes Architects	Genre Descript.	Coût Cost
		No.	Rue—Street	No—Cadast.					
Feb. 23	72 R	1711	Ste Catherine.	434.....	St. Louis	Labrecque & Frère..		1 magasin..	\$ 600 00
" 23	73 R	993	do	496.....	Ste Marie.	Jas. A. Shea.....		2 logements.	175 00
" 24	74 N		Joliette.....	1069.....	Hochelaga	B. Jaron.....		1 logement..	340 00
" 24	75 N		St. André.....	7 s. d. 478.....	St. Denis..	Jos. Marin.....		1 logement..	200 00
" 27	76 N	7	Labelle.....	p. 282.....	do	Thos. Fricot.....		1 logement..	2,000 00
" 27	77 N		Cuvillier.....	29 s. d. 723.....	Hochelaga	Jos Payette.....		1 logement..	600 00
" 27	78 N		Dumont.....	40-1224.....	Papineau	D. Léveillé.....		2 logements.	1,800 00
" 27	79 N	199	Lagauchetière	364.....	St. Jacques	L. Langevin.....		1 hangar....	75 00
" 28	80 R	1723	St. André.....	7 s. d. 577.....	St. Denis.	B. Boyte.....		1 logement..	100 00
" 28	81 R	ar. 639	Craig.....	752.....	St. Lawr'ce	M's D. Yuille.....		1 factory....	4,000 00
" 28	82 N		Dorion.....	1190.....	Papineau	Mlle M. L. Leclair..		2 logements.	1,650 00
" 28	83 N		do	1190.....	do	do		2 logements.	1,650 00
" 28	84 N	751	St. André.....	1207-161.....	LaFontaine	Joseph Guay.....		1 étal.....	1,000 00
" 28	85 R	392	St. Lawrence..	p. 330.....	St. Lawr'ce	J. A. Christin.....		1 shop.....	30 00
" 28	86 N		St. François..	25.....	Est.....	Lymburner & Matthews	A. Piché.....	1 manufac..	20,000 00
" 28	87 R	1950	Ste. Catherine	p. 361.....	St. Lawr'ce	Mrs H. Beaudry.....		1 store.....	200 00
Mar. 1	88 R		Mark & Dorch.	1624 s. d. 1.....	S. Andrew	A. Duperrault.....	Chs Bernier..	1 tenement..	2,000 00
" 1	89 R	1897	St. Hubert....	7 s. d. 654.....	St. Denis..	D. Béland.....		1 logement..	500 00

<sup>a</sup> } N.—Nouveaux édifices. New Buildings.  
 } R.—Réparations. — Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,

Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.



SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant jeudi, 2 Mars à 12 h. p. m. — Weekly report of fires ending Thursday, 2nd March, at 12 p.m.

Date	Heure—Hour	Avertisseur—Box	Localité—Location	Quartier—Ward	Genre d'édifice—Descr. of building	Usage—For what purpose occupied	Cause de l'incendie—Cause of fire	Occupant	Domages—Damages	Ont répondu à l'appel (stations) — Responded to call (stations)
Feb. 24	12.53a.m.	Still	144 Wellington	St. Ann.	Brick	Foundry	Unknown	P. Amesse	Slight	3
" 24	5.53p.m.	447		St. Joseph				False Alarm		12
" 24	8.00p.m.	Still	Laurier Ave	St. Denis	Dump	Dump	Spontaneous	City	None	17
" 24	9.21p.m.	13	145 St. Hypol.	St. Louis	Brick	Dwelling	Lamp	M. Littner	Slight	14-16
" 25	2.55a.m.	221	24 Duluth	Duvernay	"	Picture store	Stove	G. Latour	Consid.	16
" 25	3.33a.m.	783	639 Centre	St. Gabriel	Vacant lot	Storage	Spontaneous	Sherwin William	Slight	9-15
" 26	6.43a.m.	94	122 Berri	St. James	Stone	Dwelling	Lamp	M. Lespérance	None	7
" 25	7.51a.m.	474	St. Denis St	LaFontaine	Brick	Piano factory	Back draught	Craig Piano Co	"	6
" 25	11.26a.m.	Pho	Cor. Ontario & Levis	Hochelaga	Wood	Stock yards	Unknown	C P. R. Co.	Slight	13
" 25	12.17p.m.	511	664 Lagachet	St. Lawrence	Brick	Dwelling	Chimney	Jas. Shehan	None	20
" 25	5.35p.m.	Still	20 Barclay	St. Mary	"	"	Stove	Theo. Collin	"	7
" 25	6.34p.m.	226	702 Parc LaF	Duvernay	Stone	Grocer store	Thawing pip	J L Racicot	Slight	16
" 26	4.48a.m.	546	218 Iberville	St. Mary	Brick	"	Unknown	Ledoux fils	"	19
" 26	12.05p.m.	112		Hochelaga				False Alarm		13
" 26	5.25p.m.	522		St. Ann				False Alarm		9
" 26	7.01p.m.	Pho	483 Craig	St. Louis	Wood	Clothing store	Unknown	John Morris	Slight	1 Salvage
" 26	10.45p.m.	527	274 Plessis	Papineau	Brick	Dwelling	Chimney	Jos. Allimot	None	11
" 27	6.24a.m.	116	450 Ontario	Hochelaga	"	"	Lamp	O. Pigeon	Slight	13
" 27	12.06p.m.	411	Hospital St	Centre	Wood	Electric pole	Electricity	M. L. H. P. Co.	None	1-2
" 18	11.35p.m.	Still	7 Philips Sq	St. George	Stone	Picture store	Furnace	J. Wilson	"	5
March 1	6.24p.m.	492	943 S. Catherine	Papineau	Wood	Stable	Smoking	L. Lamoureux	"	8
" 1	10.51p.m.	236	125 Vitre	St. Lawrence	Brick	Watch case fac	Unknown	Mont Watch Case Co	Consi.	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,14,16,20
" 2	12.36p.m.	359	324 Laval	St. J.-Baptiste	"	Dwelling	Unknown	O. Proulx	Slight	14
" 2	2.13p.m.	199		St. Joseph				False Alarm		12
" 2	6.42p.m.	287	1108 Demonti	St. James	Brick	Dwelling	Stove	M. Hubert	None	11
" 2	10.35p.m.	Still	75 Duke	St. Ann	Wood	Stable	Unknown	C. Bernis	Slight	3
" 2	11.55p.m.	152	75 Mansfield	St. George	Brick	"	Unknown	Mrs. H. Baby	"	10 one cow burnt to death.

Z. BENOIT,

{ Chef de la Brigade.  
{ Chief Fire Department,



**SERVICE DES ALARMES D'INCENDIE.—FIRE ALARM DEPARTMENT.**

*Rapport de la semaine finissant le jeudi 2 Mars à 12 p. m. Weekly report of alarms, ending Thursday March 2nd, at 12 p.m.*

Quartier — Ward	Date	Avertisseur — Box	A. M.	P. M.	Retour — Return
St. Joseph's	Feb. 24	447	.....	5.53	5.56
St. Louis	" 24	73	.....	9 21	9.37
Duvernay	" 25	221	2.55	.....	3.09
St. Gabriel	" 25	183	3.33	.....	3.50
St. James	" 25	94	6.43	.....	6.46
LaFontaine	" 25	474	7.51	.....	7.57
Hochelaga	" 25	Telephone	11.26	.....	{ Nos. 13 and 19 to C. P. R. East End Cattle Market.
St. Lawrence	" 25	511	.....	12.17	12.23
Duvernay	" 25	226	.....	6.34	6.44
St. Mary's	" 26	546	.....	.....	Only one round No. 19 to Box 546.
Hochelaga	" 26	112	.....	12.05	12.17
St. Ann's	" 26	522	.....	5.25	5.31
St. Louis	" 26	Telephone	.....	7.01	No. 2 to St. Gabriel & Craig.
Papineau	" 26	527	.....	10.45	10.58
Hochelaga	" 27	116	6.24	.....	6.38
West	" 27	411	.....	12.06	12.11
Papineau	March 1st	492	.....	6.24	6.29
St. Lawrence	" 1	236	.....	10.51	{ 2nd alarm 11.17 by Telephone. 1.58
Ft. Jean-Baptiste	" 2	359	.....	12.36	12.47
St. Joseph's	" 2	199	.....	2.13	2.19
LaFontaine	" 2	287	.....	6.42	6.47
St. George's	" 2	152	.....	11.55	12.27

**SERVICE METEOROLOGIQUE. — METEOROLOGICAL DEPARTMENT.**

*Rapport de la semaine finissant le jeudi, 2 Mars, à 12 hrs p.m. Weekly report ending Thursday, March 2rd, Midnight.*

	THERMOM.				BAROM.				HYGROM.				VENT—WIND	
	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Vélocité Velocity Maximum	Heure—Hour
Vendredi—Friday Feb. 24th '05	30	3 p.m.	14	{ 3 & 7 a. m.	30,250	7 a.m.	30,043	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	9	1 a.m.
Samedi - Saturday " 25th "	24	3 p.m.	6	3 a.m.	30,034	3 a.m.	29,727	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	13	12 a.m.
Dimanche—Sunday " 26th "	30	3 p.m.	8	7 a.m.	29,721	11 p.m.	29,671	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	28	10 p.m.
Lundi—Monday " 27th "	18	{ 7 & 11 p. m.	1	7 a.m.	29,887	11 a.m.	29,765	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	29	10 p.m.
Mardi - Tuesday " 28th "	27	11 a.m.	15	11 p.m.	29,919	11 p.m.	29,714	7 a.m.	.....	.....	.....	.....	16	9, 11 & 12 p.m.
Mercredi—Wed'y March 1st "	15	{ 3 & 11 p.m.	8	{ 7 & 11 a.m.	29,996	7 p.m.	29,940	3 a.m.	.....	.....	.....	.....	26	6 & 7 p.m.
Jeudi—Thursday " 2nd "	19	3 p.m.	8	3 a.m.	30,033	3 a.m.	29,884	11 p.m.	.....	.....	.....	.....	33	8 a.m.

JAMES FERNS,  
Surintendant.  
Superintendent.



MUTATIONS DE PROPRIETES.—TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre— <i>a</i> —Descrip-	Prix—Price
MONTREAL-OUEST						MONTREAL-WEST				
St. Andrew	140296	23 Feb. '05	3 Féb. '05	E. Worthington.	De Ge. C. Silcock	1686-E.....	2295	Burside Place...	B.	900 00
do ..	140297	23 " "	25 Jan. "	De Wm. Hy Weir	F. H. Wilson ...	1706-7 .....	2200	Crescent .....	B.	14,300 00
St. George	140300	24 " "	7 " "	H. Frs. X. Charlebois.	De A. Létang...	635 A & 634 A...	4905	Osborne .....	B.	4,000 00 (Rights)
do ..	140302	25 " "	24 Féb. "	Jane Lappin ...	Wm. E. Bolton ...	1844-1 .....	2500	Shuter.....	B.	7,500 00
St. Joseph.	140303	25 " "	25 " "	Shérif.....	Wid John Stryde	P. 869.....	3570	P a Lane.....	B.	3,755 00
St. George	140306	25 " "	17 " "	J. J. McGoldrick.	J. J. Ryan .....	P. 1192.....	1970	Aylmer .....	B.	2,700 00
St. Joseph	140309	25 " "	7 " "	P. Vanier .....	R. Macfarlane...	449 .....	5437	St. James' .....	B.	4,100 00
St. Andrew	140310	27 " "	21 " "	Est. Alex Buntin	George Scott ...	1663-4 .....	3520	St. Luke.. ..	B.	2,900 00
St. Joseph	140311	28 " "	14 " "	De W. Archambault .....	Ve Chs. Meunier	N E. P. 1663-3. } N W. 1/2 284.....	3059	Chatham.....	B.	2,100 00
West .....	140314	28 " "	21 Dec. '04	A. M. Redpath <i>et al.</i> .....	Abrah Rudolph.	S. E. P. 77.....	3012	St. Helen.....	B.	24,000 00
St. Ann's.	140321	1 Mar. "	14 Feb. '05	Denis McCarthy	De Hen. Meehan	P. 655.....	3315	Farm.....	B.	4,250 00
St. Joseph	140336	1 " "	20 " "	S. Cardinal.....	Laporte, Martin & Cie.....	519.....	1680	Groulx .....	B.	1,200 00
MONTREAL-EST.						MONTREAL-EAST.				
S. Laurent	62328	23 Fév. '05	22 Fév. '05	J. T. Gnaedinger.	Cs. M. Henderson	49-3.....	2995.3	Durocher.....	B	5,500 00
Papineau ..	62329	23 " "	28 Déc. '04	Suc. Jos. Brunet..	A ph. Gagné .....	1225-44.....	1850	Dorion.....	L	333 00
St. Louis...	62330	23 " "	22 Fév. '05	Alph. Aubry <i>et al</i>	Ellen L. Morris.	1/2 N.E. 958.....	1850	Cadieux .....	B	3,200 00
S. Laurent	62333	23 " "	9 " "	Ve Ch. Sheppard	Patk. Donohue..	43-27.....	4621	Mance .....	B	19,000 00
do ..	62336	24 " "	16 " "	M.S. Blaiklock..	E. H. Lydon.....	42-B-16-1..... } 74-3..... }	2239	do .....	B	4,500 00
LaFonta'e	62342	25 " "	21 Janv. "	Jas Wm. Harris.	Delle A. P. Aubert <i>et al.</i> .....	1209-3 & 4..... } 1208-1..... }	7866	Sherbrooke.....	L	4,600 00
do ..	62345	25 " "	16 Fév. "	Delle A P. Aubert <i>et al.</i> .....	Les Srs de l'Es- pérance.....	1209-3 & 4..... }	27250	do .....	B	16,600 00
Est.....	62346	25 " "	30 Jan. '05	Ve Paul Lussier.	Ludger Gravel..	P. 92 .....	5770	P. J. Cartier...	B	19,500 00
St. Jacques	62349	25 " "	15 Fév. '05	De Alph. Racine	R. Gohier, Sr...	217 .....	2500	Berri.....	B	7,000 00
LaFonta'e	62350	25 " "	24 " "	Nap. Jobin.....	Alexis Provost..	1049 .....	3428	Beaudry.....	B	3,250 00
do ..	62357	27 " "	25 " "	J. N. Perrault...	J. A Pomminville	1211-12 & 13....	5300	Mentana .....	B	4,700 00
S. Laurent	62367	28 " "	16 Fév. '05	Ve Ths. Bastien.	Arthur Cro l....	236.....	1724	St. Catherine...	B	7,500 00
do ..	62369	28 " "	17 " "	De Jos. Han dit Chaussé.....	Aug. Marineau <i>et al.</i>	P. 337.....	1166	St. Chs. Borromée	B	4,500 00
Papineau ..	62370	28 " "	1 " "	Ve A. Delorme..	J. P. Meunier...	P. N. O. 1189....	1900	Dorion.....	B	1,900 00
LaFonta'e	62383	1 Mars "	28 " "	De E. Lecavalier	Eg. Charbonneau	1207-19.....	2256	St André.....	B	8,500 00
HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.										
Hochelaga	112092	23 Fév. '05	8 Fév. '05	Ovila Groleau ..	Frs. Groleau....	31-190.....	2315	Notre Dame .....	L.	1,000 00
do	112099	23 " "	20 " "	F. Xav. Simard ..	Jos. E. Tremblay	29-207.....	2599	Aylwin.....	L.	500 00
do	112100	23 " "	14 " "	Jos. H. Nault.....	The C. N. Ry Co.	80 P 210 & 211..	4000	Moreau.....	B.	5,400 00
St. Denis..	112121	24 " "	23 " "	Telesp. Sicotte..	T. Forget <i>et ux</i>	7-783.....	2725	St. Hubert.....	L.	275 00
do	112126	24 " "	23 " "	G. Morency.....	W. A. Handfield	7-616 & 616 A..	2046	Beaubien .....	L	350 00
Duvernay.	112129	24 " "	22 " "	U. Barthelemy..	Jos Gauthier....	6-18.....	1656	Lasalle .....	L	650 00
St. Denis..	112133	24 " "	8 " "	A. Champagne ..	Edmond Bernier.	8-493.....	2500	Huntly.....	B.	2,550 00
do	112137	24 " "	16 " "	Etienne Martin.	De Andrew Irwin	7 651.....	2680	St. Hubert.....	B	1,080 00
Hochelaga	112145	25 " "	23 " "	Victor Trudel...	Didier Tremblay	23-219 & 221... }	5390	Forsyth .....	L.	700 00
St. Denis..	112151	25 " "	19 " "	Ve P. Parent <i>ès-g</i>	Basile Malo.....	331-189 } 1/2 N 331-188 }	5513	Chambord .....	L.	600 00
Duvernay.	112155	25 " "	3 " "	D. Sperher.....	Arth. Thomas...	7-142 .....	2000	Dufferin.....	B.	2,000 00
St. Denis..	112156	25 " "	4 " "	E. Gendron .....	Horm. Moreau..	329-P 56.....	2000	do .....	B.	1,800 00
St. Gabriel	112162	25 " "	9 " "	W. G. Cruik- shanks .....	Jas. Morrison...	P3239-32 & 33..	1467	Liverpool .....	B.	4,000 00
do	112164	25 " "	14 " "	De Wm Kelly <i>et al.</i>	R. F. L. Ricard..	3167-95.....	2023	Ash Avenue....	B.	4,300 00
St. Denis..	112180	28 " "	27 Jan. "	De A. Duperrault	Thos. Bélair ...	325-339.....	1340	Resther.....	L.	300 00
Hochelaga	112182	28 " "	14 Fév. "	J. Bte Petelle...	D. Robert .....	80-188.....	7200	Moreau.....	B.	1,900 00
St. Denis..	112188	28 " "	24 " "	F. Bélanger.....	Alf. Boivin.....	325-76.....	1650	St. André .....	B	2,150 00
do	112191	28 " "	15 " "	Jos. Ferron.....	Louis Dion.....	325-64.....	1650	St. Hubert.....	B.	2,300 00
do	112195	28 " "	24 " "	Alf. Patenaude..	Ve. Jos. Thibault	1/2 S 8-493.....	2500	Huntly .....	B.	2,200 00
do	112197	28 " "	27 " "	Suc. Ve. R. Wright.	G. Cusson .....	P S E 338.....	11600	Papineau.....	B.	1,500 00
Duvernay	112199	28 " "	17 " "	De. Jos. Gauthier	Gédéon Limoges	7-115 & 116....	4000	Brebœuf.....	B.	2,850 00
do	112202	1 Mar. '05	27 " "	J. E. Clermont..	G. Coupal .....	11-29.....	2162	Mentana .....	B.	1,225 00
Hochelaga	112206	1 " "	24 " "	L'Hon. R. Pré- fontaine <i>et al.</i>	R. Préfontaine..	90.....	3109	Notre Dame....	B.	Consid.
St. Denis..	112207	1 " "	2 Sep. '03	Léon Paquette..	H F. Poirier....	324-29.....	1680	Pontiac.....	B.	1,100 00
St. Gabriel	112214	1 " "	9 Fév. '05	Denis Tansey, sr	Jos. P. Tremblay	2675-12 & 13....	6576	Mullins.....	B.	6,250 00
Hochelaga	112219	1 " "	20 Fév. '05	J. J. Bastien....	The Hoch. Ice & Coal Coy.....	23-123 à 125 ...	8712	Joliette.....	B.	1,800 00

{ B—Bâtisse ; Building.  
{ L—Lot ; terrain vague





# Rue Guy

**Modification de ligne homologuée, côté ouest, de la rue Notre-Dame à la rue William, dans le quartier Sainte-Anne de la Cité de Montréal.**

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la Cité de Montréal, par ses conseils et procureurs soussignés, présentera une requête à la Cour Supérieure du District de Montréal, dans la Province de Québec, siégeant comme division de pratique en la chambre No 31, au Palais de Justice, de cette Cité, mardi, le vingt-huitième jour de mars courant, à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, pour demander que le plan homologué du quartier Sainte-Anne, de ladite Cité, soit modifié en changeant la ligne homologuée sur le côté ouest de la rue Guy, de la rue Notre-Dame à la rue William, tel qu'indiqué sur le plan qui sera produit avec ladite requête.

L.-J. ETHIER,  
J.-L. ARCHAMBAULT,  
*Procureurs de la Cité de Montréal.*

HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 1er mars, 1905.



# COMMISSION DES MARCHÉS.

## AVIS AUX ENTREPRENEURS.

Des soumissions cachetées adressées au soussigné seront reçues au bureau du greffier de la Cité, Hôtel de Ville, jusqu'à MERCREDI, le 15 mars courant, à midi, pour la construction de deux logements privés dans le marché Bonsecours.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté au montant de 10% du prix demandé pour l'exécution des travaux, lequel devra être déposé entre les mains du trésorier de la Cité.

Les plans et devis desdits travaux peuvent être examinés au bureau de M. L.-R. Montbriant, architecte, 230 rue Saint-André.

Pour autres renseignements s'adresser au surintendant des Marchés, Hôtel de Ville.

La plus basse ni aucune autre des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Par ordre,

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Ville.*

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,  
HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 4 mars, 1905.



# Guy Street

**Modification of homologated line, west side, from Notre-Dame street to William street, in St. Ann's Ward of the City of Montreal.**

## PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the City of Montreal will, by and through their undersigned Attorneys and Counsel, present to the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Quebec, sitting at Practice Division, in Room No. 31, at the Court House of this city, on Tuesday, the twenty-eighth day of March inst., at half-past ten o'clock in the forenoon, or as soon as Counsel can be heard, a petition asking that the homologated plan of St. Ann's ward, in the said City, be modified by altering the homologated line on the west side of Guy street, from Notre-Dame street to William street, as indicated on the plan to be filed with said petition.

L.-J. ETHIER,  
J.-L. ARCHAMBAULT,  
*Attorneys of the City of Montreal.*

CITY HALL,  
Montreal, 1st March, 1905.



# MARKET COMMITTEE.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Sealed tenders addressed to the undersigned will be received at the City Clerk's office, City Hall, until WEDNESDAY, the 15th March, inst., at noon.

For the erection of two private lodgings in Bonsecours market.

An accepted cheque amounting to 10% of the price asked for the said works must accompany each tender.

Said cheque to be deposited with the City Treasurer.

The plans and specifications may be seen at the office of Mr. L. R. Montbriant, architect, 230, St. André street.

Further information may be obtained from the superintendent of Markets, City Hall.

The lowest or any other tenders will not necessarily be accepted.

By Order,

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, 4th March, 1905.



